

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Michał Siemaszko  
ul. Królewska 51 30-081 Kraków

BIURO INFORMACYJNE

KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

INFORMACJA O OSOBIE Z KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

79020703512

Numer PESEL

Nazwisko rodowe	SIEMASZKO		
Nazwisko (w tym przybrane)	SIEMASZKO		
Imiona	MICHAŁ HUBERT		
Imię ojca	ZBIGNIEW	Imię matki	ZOFIA
Data urodzenia	1979-02-07	Nazwisko rodowe matki	TOMCZYK
Miejsce urodzenia	KRAKÓW	Obywatelstwo	POLSKA
Miejsce zamieszkania	KRAKÓW		
Zawód wyuczony			
Rodzaj danych, które były przedmiotem informacji o osobie:	Kartoteka Karna, Kartoteka Nieletnich, Kartoteka Osób Pozbawionych Wolności oraz Poszukiwanych Listem Gończym		
Zakres danych, które były przedmiotem informacji o osobie:	Zaświadczenie o niekaralności obejmujące wszystkie w/w kartoteki		

Data wydania informacji : 2021-07-07

Nie figuruje w Krajowym Rejestrze Karnym

SYLWIA JABRZYK

Pobrano opłatę.

**ZAŁĄCZNIK XI / ANNEX XI**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM / ABSENCE OF A  
CRIMINAL RECORD IN THE MEMBER  
STATE OF NATIONALITY OF THE PERSON  
CONCERNED**

**WIELOJEZYCZNY STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / MULTILINGUAL  
STANDARD FORM - TRANSLATION AID**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / *Article 7 of Regulation (EU) 2016/1191 of the European Parliament and of the Council of 6 July 2016 on promoting the free movement of citizens by simplifying the requirements for presenting certain public documents in the European Union and amending Regulation (EU) No 1024/2012*<sup>1</sup>

Belgia / Belgium (BE)    Bułgaria / Bulgaria (BG)  
Republika Czeska / Czech Republic (CZ)    Dania / Denmark (DK)  
Niemcy / Germany (DE)    Estonia / Estonia (EE)  
Irlandia / Ireland (IE)    Grecja / Greece (GR)  
Hiszpania / Spain (ES)    Francja / France (FR)  
Chorwacja / Croatia (HR)    Włochy / Italy (IT)  
Cypr / Cyprus (CY)    Łotwa / Latvia (LV)  
Litwa / Lithuania (LT)    Luksemburg / Luxembourg (LU)  
Węgry / Hungary (HU)    Malta / Malta (MT)  
Holandia / Netherlands (NL)    Austria / Austria (AT)  
Polska / Poland (PL)    Portugalia / Portugal (PT)  
Rumunia / Romania (RO)    Słowenia / Slovenia (SL)  
Słowacja / Slovakia (SK)    Finlandia / Finland (FI)  
Szwecja / Sweden (SE)    Wielka Brytania / United Kingdom (UK)

**POUCZENIE / IMPORTANT NOTICE**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / *The sole purpose of this multilingual standard form is to facilitate the translation of the public document to which it is attached. This form shall not be circulated as an autonomous document between Member States.*

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / *This form reflects the content of the public document to which it is attached. However, the authority to which the public document is presented may require, when necessary for the purpose of processing the public document, a translation or transliteration of the information included in the form.*

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / NOTE FOR THE ISSUING AUTHORITY**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / *Mention only information which is given in the public document to which this form is attached.*<sup>2</sup>

Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *If the public document to which this form is attached does not contain certain data or information, indicate "-".*

## 1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / *AUTHORITY ISSUING THIS FORM*

### 1.1. Nazwa / *Designation* <sup>3</sup>

## 2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / *AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED*

### 1.1. Nazwa / *Designation* <sup>4</sup>

## 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / *INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED*

### 3.1. Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State*

3.1.1. Orzeczenie sądowe / *Court decision*

3.1.2. Dokument pochodzący od prokuratora / *Document emanating from a public prosecutor*

3.1.3. Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Document emanating from a clerk of a court*

3.1.4. Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Document emanating from a judicial officer ('huissier de justice')*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Other (to be specified)*

### 3.2. Dokument administracyjny / *Administrative document*

3.2.1. Zaświadczenie / *Certificate*

3.2.2. Wyciąg z rejestru karnego / *Extract from the Criminal Record*

3.2.3. Odpis zupełny z rejestru karnego / *Verbatim copy of the Criminal Record*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Other (to be specified)*

### 3.3. Akt notarialny / *Notarial act*

### 3.4. Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity*

### 3.5. Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity*

### 3.6. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Date (dd/mm/yyyy) of issue*

### 3.7. Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Reference number of the public document*

4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED*

4.1. Nazwisko(-a) / *Surname(s)*

4.2. Poprzednie nazwisko(-a) / *Previous surname(s)*

4.3. Imię (imiona) / *Forename(s)*

4.4. Poprzednie imię (imiona) / *Previous forename(s)*

4.5. Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Date (dd/mm/yyyy) of birth*

4.6. Miejsce i państwo urodzenia / *Place and country of birth* <sup>5, 6</sup>

4.7. Płeć / *Sex*

4.7.1. Kobieta / *Female*

4.7.2. Mężczyzna / *Male*

4.7.3. Płeć nieokreślona / *Undetermined*

4.8. Obywatelstwo / *Nationality*

4.9. Numer identyfikacyjny / *Identity number*

4.10. Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Type and number of the person's identification document:*

4.10.1. Krajowy dowód tożsamości / nr / *National identity card/No.*

4.10.2. Paszport / nr / *Passport/No.*

4.10.3. Prawo jazdy / nr / *Driving licence/No.*

4.10.4. Inny (proszę określić) ... / nr / *Other (to be specified).../No.*

5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON.*



**6. POLE PODPISU / SIGNATURE BOX**

6.1. Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form*

6.2. Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Position of the official who issued this form*

6.3. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Date (dd/mm/yyyy) of issue*

6.4. Podpis / *Signature*

6.5. Pieczęć lub stempel / *Seal or stamp*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *OJ L 200, 26.7.2016, p. 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *If completing by hand, please use capital letters.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *The term "designation" should be interpreted as referring to the official designation of the authority issuing the form.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *The term "designation" should be interpreted as referring to the official designation of the authority issuing the public document to which this form is attached.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *The term "place of birth" refers to the name of the city, town, village, or hamlet and province in which the person was born.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *The name of the country and, where it exists, the ISO code of that country or the option "Other (to be specified)" should be chosen from the drop-down list in the model multilingual standard form available in the European e-Justice Portal.*

**WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK /  
MULTILINGUAL GLOSSARY OF THE STANDARD ENTRY HEADINGS**

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / ABSENCE OF A CRIMINAL RECORD IN THE MEMBER STATE OF  
NATIONALITY OF THE PERSON CONCERNED)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS USTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJĪESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmniú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn
2	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS)

	<p>ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN ÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITĀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HIJA MEħMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HIJA MEħMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.1	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedsstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusį su valstybės narės teismais ar tribunalais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtoritā jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírósági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Deċiżjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокупор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarsväsendet</p>

3.1.3	(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un grețier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Oħrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeer) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (špresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)
3.2	(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Dokument amministrativ / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling
3.2.1	(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhniú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg
3.2.2	(BG) Извлечение от регистра за съдимост / (CS) Výpis z rejstříku trestů / (DA) Uddrag fra strafferegistret / (DE) Strafregisterauszug / (EL) Αποσπασμα ποινικού μητρώου / (EN) Extract from the Criminal Record / (ES) Extracto del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõte / (FI) Västöresteriote (siviilisäätty) / (FR) Extrait du casier judiciaire / (GA) Sliocht as an Taifead Coiriúil / (HR) Izvadak iz kaznene evidencije / (HU) Kivonat a bünygyi nyilvántartásból / (IT) Estratto del casellario giudiziale / (LT) Išrašas iš nuosprendžių registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Rekord Kriminali / (NL) Uittreksel uit het strafregister / (PL) Wyciąg z rejestru karnego / (PT) Certificado do registo criminal / (RO) Extras din cazierul judiciar / (SK) Výpis z registra trestov / (SL) Izpisek iz kazenske evidence / (SV) Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	(BG) Пълен препис от акт от регистра за съдимост / (CS) Opis záznamu z rejstříku trestů / (DA) Ordret kopi af strafferegistret / (DE) Wörtliche Abschrift des Strafregisters / (EL) Πιστό αντίγραφο ποινικού μητρώου / (EN) Verbatim copy of the Criminal Record / (ES) Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõtte koopia / (FI) Västöresteriote / (FR) Copie intégrale du casier judiciaire / (GA) Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / (HR) Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / (HU) A bünygyi nyilvántartás szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale del casellario giudiziale / (LT) Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Kopja verbatim tar-rekord kriminali / (NL) Eensluidend afschrift van het strafregister / (PL) Odpis zupełny z rejestru karnego / (PT) Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / (RO) Copie exactă a cazierului judiciar / (SK) Doslovný odpis z registra trestov / (SL) Dobesedni prepis iz kazenske evidence / (SV) Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Ionstraim nótaire / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notárska listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhóiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiratot elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / (MT) Ċertifikat ufficjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial

	inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuledustaja on laatinut virantoimituksessa / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātiskais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-hruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumber / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsauces numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDS TEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, TAPATYBĘ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMBIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HI MEħMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn

4.2	(BG) Предишно(и) фамилно(и) име(на) / (CS) Předchozí příjmení / (DA) Tidligere efternavn(e) / (DE) Frühere(r) Familienname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / (EN) Previous surname(s) / (ES) Apellido(s) anterior(es) / (ET) Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / (FI) Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / (FR) Nom(s) précédent(s) / (GA) Sloinne(sloinnte) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) prezime(na) / (HU) Előző családi neve(i) / (IT) Cognome/i precedente/I / (LT) Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / (LV) Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / (NL) Vroegere achterna(a)m(en) / (PL) Poprzednie nazwisko(-a) / (PT) Apelido(s) anterior(es) / (RO) Nume anterior (nume anteriora) / (SK) Predchádzajúce priezvisko(-á) / (SL) Prejšnji priimek/priimki / (SV) Tidigare efternamn
4.3	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/i / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
4.4	(BG) Предишно(и) собствено(и) име(на) / (CS) Předchozí jméno (jména) / (DA) Tidligere fornavn(e) / (DE) Frühere(r) Vorname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / (EN) Previous forename(s) / (ES) Nombre(s) anterior(es) / (ET) Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / (FI) Entinen etunimi (entiset etunimet) / (FR) Prénom(s) précédent(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) ime(na) / (HU) Előző utóneve(i) / (IT) Nome/i precedente/I / (LT) Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / (LV) Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet preċedenti / (NL) Vroegere voorna(a)m(en) / (PL) Poprzednie imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) anterior(es) / (RO) Prenume anterior (prenume anteriora) / (SK) Predchádzajúce meno(-á) / (SL) Prejšnje ime/imena / (SV) Tidigare förnamn
4.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	(BG) Място и държава на раждане / (CS) Místo a země narození / (DA) Fødested og -land / (DE) Ort und Land der Geburt / (EL) Τόπος και χώρα γέννησης / (EN) Place and country of birth / (ES) Lugar y país de nacimiento / (ET) Sünnikoht ja -riik / (FI) Syntymäpaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays de naissance / (GA) Áit agus tír bhreithe / (HR) Mjesto i zemlja rođenja / (HU) Születési helye és országa / (IT) Luogo e paese di nascita / (LT) Gimimo vieta ir šalis / (LV) Dzimšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż tat-twelid / (NL) Geboorteplaats en -land / (PL) Miejsce i państwo urodzenia / (PT) Local e país de nascimento / (RO) Locul și țara nașterii / (SK) Miesto a štát narodenia / (SL) Kraj in država rojstva / (SV) Födelseort och -land
4.7	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Inscne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess / (NL) Geslacht / (PL) Płeć / (PT) Sexo / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol / (SV) Kön
4.7.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
4.7.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man
4.7.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinnithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Płeć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločen / (SV) Ej fastställt
4.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Cittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Obywatelstwo / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
4.9	(BG) Граждански номер / (CS) Identifikační číslo / (DA) Identifikationsnummer / (DE) Identitätsnummer / (EL) Αριθμός ταυτότητας / (EN) Identity number / (ES) Número de identidad / (ET) Isikukood / (FI) Henkilötunnus / (FR) Numéro d'identité / (GA) Uimhir aitheantais / (HR) Identifikacijski broj / (HU) Személyi azonosító száma / (IT) Numero d'identificazione / (LT) Asmens kodas / (LV) Identitātes numurs / (MT) Numru tal-identità / (NL) Identiteitsnummer / (PL) Numer identyfikacyjny / (PT) Número de identificação / (RO) Numărul de identificare / (SK) Identifikačné číslo / (SL) Identifikacijska številka / (SV) Identitetsnummer
4.10	(BG) Вид и номер на документа за самоличност на лицето / (CS) Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / (DA) Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / (DE) Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / (EL) Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / (EN) Type and number of the person's identification document: / (ES) Tipo y número de documento de identificación del interesado: / (ET) Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / (FI) Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / (FR) Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / (GA) Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / (HR) Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / (HU) A személyazonosító okmány típusa és száma: / (IT) Tipo e numero del documento di identità della persona: / (LT) Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / (LV) Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / (MT) It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / (NL) Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / (PL) Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / (PT) Tipo e número do documento de identificação: / (RO) Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / (SK) Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / (SL) Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / (SV) Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	(BG) Национална лична карта/No / (CS) Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / (DA) Nationalt identitetskort/-nummer / (DE) Nationaler Personalausweis/Nr. / (EL) Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / (EN) National identity card/No. / (ES) Carné de identidad nacional / Núm. / (ET) Riiklik isikutunnistus / Nr / (FI) Kansallinen henkilökortti/Nro / (FR) Carte nationale d'identité/n° / (GA) Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh. /

	( <b>HR</b> ) Nacionalna osobna iskaznica / br. / ( <b>HU</b> ) Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / ( <b>IT</b> ) Carta d'identità nazionale/N. / ( <b>LT</b> ) Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / ( <b>LV</b> ) Valsts personas apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Karta tal-identità nazzjonali/Nru / ( <b>NL</b> ) Nationale identiteitskaart/nr. / ( <b>PL</b> ) Krajowy dowód tożsamości / nr / ( <b>PT</b> ) No.do documento de identificação nacional / ( <b>RO</b> ) Carte de identitate națională/Nr. / ( <b>SK</b> ) národný preukaz totožnosti/č. / ( <b>SL</b> ) Nacionalna oseba izkaznica/št. / ( <b>SV</b> ) Nationellt identitetskort/Nummer ...
4.10.2	( <b>BG</b> ) Паспорт/No / ( <b>CS</b> ) Pas / č. / ( <b>DA</b> ) Pas/nr. / ( <b>DE</b> ) Reisepass/Nr. / ( <b>EL</b> ) Διαβατήριο/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Passport/No. / ( <b>ES</b> ) Pasaporte / Núm. / ( <b>ET</b> ) Pass/Nr / ( <b>FI</b> ) Passi/Nro / ( <b>FR</b> ) Passeport/n° / ( <b>GA</b> ) Pas/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Putovnica / br. / ( <b>HU</b> ) Útlevel / Száma: / ( <b>IT</b> ) Passaporto/N. / ( <b>LT</b> ) Pasas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Pase/Nr. / ( <b>MT</b> ) Passaport/Nru / ( <b>NL</b> ) Paspoort/nr. / ( <b>PL</b> ) Paszport / nr / ( <b>PT</b> ) No.do passaporte / ( <b>RO</b> ) Pașaport/Nr. / ( <b>SK</b> ) cestovný pas/č / ( <b>SL</b> ) Potni list/št. / ( <b>SV</b> ) Pass/Nummer ...
4.10.3	( <b>BG</b> ) Свидетелство за управление на МПС/No / ( <b>CS</b> ) Řidičský průkaz / č. / ( <b>DA</b> ) Kørekort/nr. / ( <b>DE</b> ) Führerschein/Nr. / ( <b>EL</b> ) Άδεια οδήγησης/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Driving licence/No. / ( <b>ES</b> ) Permiso de conducción / Núm. / ( <b>ET</b> ) Juhiluba/Nr / ( <b>FI</b> ) Ajokortti/Nro / ( <b>FR</b> ) Permis de conduire/n° / ( <b>GA</b> ) Ceadúnas tiomána/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Vozačka dozvola / br. / ( <b>HU</b> ) Vezetői engedély / Száma: / ( <b>IT</b> ) Patente di guida/N. / ( <b>LT</b> ) Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Vadītāja apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Liċenzja tas-sewqan/Nru / ( <b>NL</b> ) Rijbewijs/nr. / ( <b>PL</b> ) Prawo jazdy / nr / ( <b>PT</b> ) No.da carta de condução / ( <b>RO</b> ) Permis de conducere/Nr. / ( <b>SK</b> ) vodičský preukaz/č. / ( <b>SL</b> ) Vozniško dovoljenje/št. / ( <b>SV</b> ) Körtkort/Nummer ...
4.10.4	( <b>BG</b> ) Други (да се посочат) .../No / ( <b>CS</b> ) Jiné (upřesněte).../č. / ( <b>DA</b> ) Andre (angives).../nr. / ( <b>DE</b> ) Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / ( <b>EL</b> ) Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Other (to be specified).../No. / ( <b>ES</b> ) Otro (especifíquese) / Núm. / ( <b>ET</b> ) Muu (täpsustage)... / Nr / ( <b>FI</b> ) Muu asiakirja (täsmennettävä) / ( <b>FR</b> ) Autre (à préciser) / n° / ( <b>GA</b> ) Eile (le sonrú).../Uimh. / ( <b>HR</b> ) Ostalo (navesti)... / br. / ( <b>HU</b> ) Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / ( <b>IT</b> ) Altro (precisare).../N. / ( <b>LT</b> ) Kita (nurodyti).../ Nr. / ( <b>LV</b> ) Cits (precizēt).../Nr. / ( <b>MT</b> ) Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / ( <b>NL</b> ) Overige (specificeren).../nr. / ( <b>PL</b> ) Inny (proszę określić) ... / nr / ( <b>PT</b> ) No.de outro documento (especificar) / ( <b>RO</b> ) Altul (a se preciza).../Nr. / ( <b>SK</b> ) iné (spresniť).../č.. / ( <b>SL</b> ) Drugo (navesti).../št. / ( <b>SV</b> ) Annan handling (specificeras).../Nummer ...
5	( <b>BG</b> ) В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / ( <b>CS</b> ) VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍNUJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / ( <b>DA</b> ) DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBOERGER. / ( <b>DE</b> ) DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / ( <b>EL</b> ) ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / ( <b>EN</b> ) THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / ( <b>ES</b> ) EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / ( <b>ET</b> ) AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSIÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / ( <b>FI</b> ) YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / ( <b>FR</b> ) LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / ( <b>GA</b> ) SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / ( <b>HR</b> ) U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / ( <b>HU</b> ) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / ( <b>IT</b> ) IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / ( <b>LT</b> ) VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJUS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / ( <b>LV</b> ) PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / ( <b>MT</b> ) ID-DOKUMENT PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOĊĊERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAČ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / ( <b>NL</b> ) HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / ( <b>PL</b> ) DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / ( <b>PT</b> ) O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENAÇÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / ( <b>RO</b> ) DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / ( <b>SK</b> ) VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PŘÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / ( <b>SL</b> ) V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / ( <b>SV</b> ) I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.
6	( <b>BG</b> ) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / ( <b>CS</b> ) POLE PRO PODPIS / ( <b>DA</b> ) UNDERSKRIFTSFELT / ( <b>DE</b> ) UNTERSCHRIFTENFELD / ( <b>EL</b> ) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / ( <b>EN</b> ) SIGNATURE BOX / ( <b>ES</b> ) RECUADRO PARA LA FIRMA / ( <b>ET</b> ) ALLKIRJALAHTER / ( <b>FI</b> ) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / ( <b>FR</b> ) CADRE POUR LA SIGNATURE / ( <b>GA</b> ) BOSCA DON SÍNIÚ / ( <b>HR</b> ) POLJE ZA POTPIS / ( <b>HU</b> ) AZ

	ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA / <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS / <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS / <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFFIRMAR / <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING / <b>(PL)</b> POLE PODPISU / <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / <b>(RO)</b> SEMNĂTURA / <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS / <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS / <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinne) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	<b>(BG)</b> Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Funkce úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Position of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Cargo del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / <b>(FR)</b> Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / <b>(IT)</b> Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / <b>(MT)</b> Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	<b>(BG)</b> Подпис / <b>(CS)</b> Podpis / <b>(DA)</b> Underskrift / <b>(DE)</b> Unterschrift / <b>(EL)</b> Υπογραφή / <b>(EN)</b> Signature / <b>(ES)</b> Firma / <b>(ET)</b> Allkiri / <b>(FI)</b> Allekirjoitus / <b>(FR)</b> Signature / <b>(GA)</b> Síniú / <b>(HR)</b> Potpis / <b>(HU)</b> Aláírás / <b>(IT)</b> Firma / <b>(LT)</b> Parašas / <b>(LV)</b> Paraksts / <b>(MT)</b> Firma / <b>(NL)</b> Handtekening / <b>(PL)</b> Podpis / <b>(PT)</b> Assinatura / <b>(RO)</b> Semnătura / <b>(SK)</b> Podpis / <b>(SL)</b> Podpis / <b>(SV)</b> Namnteckning
6.5	<b>(BG)</b> Печат или щемпел / <b>(CS)</b> Pečeť nebo razítko / <b>(DA)</b> Segl eller stempel / <b>(DE)</b> Siegel oder Stempel / <b>(EL)</b> Σφραγίδα / <b>(EN)</b> Seal or stamp / <b>(ES)</b> Sello o timbre / <b>(ET)</b> Pitsser või tempel / <b>(FI)</b> Sinetti tai leima / <b>(FR)</b> Sceau ou timbre / <b>(GA)</b> Séala nó stampa / <b>(HR)</b> Žig ili pečat / <b>(HU)</b> Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / <b>(IT)</b> Bollo o timbro / <b>(LT)</b> Spaudas arba antspaudas / <b>(LV)</b> Zīmogs vai spiedogs / <b>(MT)</b> Sigill jew timbru / <b>(NL)</b> Zegel of stempel / <b>(PL)</b> Pieczęć lub stempel / <b>(PT)</b> Selo ou carimbo / <b>(RO)</b> Sigiliul sau ștampila / <b>(SK)</b> Pečat alebo odtlačok pečiatky / <b>(SL)</b> Pečat ali žig / <b>(SV)</b> Sigill eller stämpel

**ZAŁĄCZNIK XI / PŘÍLOHA XI**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM / NEEEXISTENCE  
ZÁZNAMU V REJSTRÁKU TRESTŮ  
ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE DOTYČNÁ  
OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM**

**WIELOJEZYCZNY STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / VÍCEJAZYČNÝ  
STANDARDNÍ FORMULÁŘ - POMŮCKA  
PRO PŘEKŁAD**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012 <sup>1</sup>

Belgia / Belgie (BE)    Bułgaria / Bulharsko (BG)  
Republika Czeska / Česká republika (CZ)    Dania / Dánsko (DK)  
Niemcy / Německo (DE)    Estonia / Estonsko (EE)  
Irlandia / Irsko (IE)    Grecja / Řecko (GR)  
Hiszpania / Španělsko (ES)    Francja / Francie (FR)  
Chorwacja / Chorvatsko (HR)    Włochy / Itálie (IT)  
Cypr / Kypř (CY)    Łotwa / Lotyšsko (LV)  
Litwa / Litva (LT)    Luksemburg / Lucembursko (LU)  
Węgry / Maďarsko (HU)    Malta / Malta (MT)  
Holandia / Nizozemsko (NL)    Austria / Rakousko (AT)  
Polska / Polsko (PL)    Portugalia / Portugalsko (PT)  
Rumunia / Rumunsko (RO)    Słowenia / Slovinsko (SL)  
Słowacja / Slovensko (SK)    Finlandia / Finsko (FI)  
Szwecja / Švédsko (SE)    Wielka Brytania / Spojené království (UK)

**POUCZENIE / DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překlady veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / Uved'te pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář. <sup>2</sup>



Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.*

## 1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / *ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ*

### 1.1. Nazwa / *Název*<sup>3</sup>

## 2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / *ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ*

### 1.1. Nazwa / *Název*<sup>4</sup>

## 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / *INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ*

### 3.1. Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu*

3.1.1. Orzeczenie sądowe / *Rozhodnutí soudu*

3.1.2. Dokument pochodzący od prokuratora / *Listina vydaná státním zástupcem*

3.1.3. Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Listina vydaná vyšším soudním úředníkem*

3.1.4. Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Jiné (upřesněte)*

### 3.2. Dokument administracyjny / *Listina vydaná správním úřadem*

3.2.1. Zaświadczenie / *Osvědčení*

3.2.2. Wyciąg z rejestru karnego / *Výpis z rejstříku trestů*

3.2.3. Odpis zupełny z rejestru karnego / *Opis záznamu z rejstříku trestů*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Jiné (upřesněte)*

### 3.3. Akt notarialny / *Notářská listina*

### 3.4. Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou*

### 3.5. Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností*

### 3.6. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Datum (dd/mm/rrrr) vydání*

### 3.7. Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Referenční číslo veřejné listiny*

4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ*

4.1. Nazwisko(-a) / *Příjmení*

4.2. Poprzednie nazwisko(-a) / *Předchozí příjmení*

4.3. Imię (imiona) / *Jméno (jména)*

4.4. Poprzednie imię (imiona) / *Předchozí jméno (jména)*

4.5. Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Datum (dd/mm/rrrr) narození*

4.6. Miejsce i państwo urodzenia / *Místo a země narození*<sup>5,6</sup>

4.7. Płeć / *Pohlaví*

4.7.1. Kobieta / *Žena*

4.7.2. Mężczyzna / *Muž*

4.7.3. Płeć nieokreślona / *Neurčeno*

4.8. Obywatelstwo / *Státní příslušnost*

4.9. Numer identyfikacyjny / *Identifikační číslo*

4.10. Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Druh a číslo identifikačního dokladu osoby:*

4.10.1. Krajowy dowód tożsamości / nr / *Vnitrostátní průkaz totožnosti / č.*

4.10.2. Paszport / nr / *Pas / č.*

4.10.3. Prawo jazdy / nr / *Řidičský průkaz / č.*

4.10.4. Inny (proszę określić) ... / nr / *Jiné (upřesněte).../č.*

5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMIŇUJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTRÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM.*

**6. POLE PODPISU / POLE PRO PODPIS**

6.1. Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář*

6.2. Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Funkce úředníka, který vydal tento formulář*

6.3. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Datum (dd/mm/rrrr) vydání*

6.4. Podpis / *Podpis*

6.5. Pieczęć lub stempel / *Pečeť nebo razítko*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *Slovo „název” je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *Slovo „název” je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *Slovy „místo narození” se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)” je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.*

**WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK /  
VÍCEJAZYČNÝ GLOSÁŘ NÁZVŮ STANDARDNÍCH POLOŽEK**

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / NEEEXISTENCE ZÁZNAMU V REJSTRÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ  
JE DOTYČNÁ OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS USTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCI IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJIESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmniú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn
2	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS)

	<p>ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN ÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITÀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.1	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedsstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatan álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusį su valstybės narės teismais ar tribunalais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtoritá jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírósági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Decizjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокуитор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarsväsendet</p>

3.1.3	(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un grefier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Oħrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeer) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (špresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)
3.2	(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Dokument amministrativ / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling
3.2.1	(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhniú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg
3.2.2	(BG) Извлечение от регистра за съдимост / (CS) Výpis z rejstříku trestů / (DA) Uddrag fra strafferegistret / (DE) Strafregisterauszug / (EL) Αποσπασμα ποινικού μητρώου / (EN) Extract from the Criminal Record / (ES) Extracto del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõte / (FI) Västörekisteriote (siviilisäätty) / (FR) Extrait du casier judiciaire / (GA) Sliocht as an Taifead Coiriúil / (HR) Izvadak iz kaznene evidencije / (HU) Kivonat a bünygyi nyilvántartásból / (IT) Estratto del casellario giudiziale / (LT) Išrašas iš nuosprendžių registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Rekord Kriminali / (NL) Uittreksel uit het strafregister / (PL) Wyciąg z rejestru karnego / (PT) Certificado do registo criminal / (RO) Extras din cazierul judiciar / (SK) Výpis z registra trestov / (SL) Izpisek iz kazenske evidence / (SV) Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	(BG) Пълен препис от акт от регистра за съдимост / (CS) Opis záznamu z rejstříku trestů / (DA) Ordret kopi af strafferegistret / (DE) Wörtliche Abschrift des Strafregisters / (EL) Πιστό αντίγραφο ποινικού μητρώου / (EN) Verbatim copy of the Criminal Record / (ES) Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõtte koopia / (FI) Västörekisteriote / (FR) Copie intégrale du casier judiciaire / (GA) Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / (HR) Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / (HU) A bünygyi nyilvántartás szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale del casellario giudiziale / (LT) Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Kopja verbatim tar-rekord kriminali / (NL) Eensluidend afschrift van het strafregister / (PL) Odpis zupełny z rejestru karnego / (PT) Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / (RO) Copie exactă a cazierului judiciar / (SK) Doslovný odpis z registra trestov / (SL) Dobesedni prepis iz kazenske evidence / (SV) Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Ionstraim nótaire / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notárska listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhóiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / (MT) Ċertifikat ufficjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial

	inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuledustaja on laatinut virantoimituksessa / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/sss) tal-hruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumber / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsauces numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDS TEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDE DAMA ŠI FORMA, TAPATYBĖ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKĀJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMMIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HI MEħMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn

4.2	(BG) Предишно(и) фамилно(и) име(на) / (CS) Předchozí příjmení / (DA) Tidligere efternavn(e) / (DE) Frühere(r) Familienname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / (EN) Previous surname(s) / (ES) Apellido(s) anterior(es) / (ET) Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / (FI) Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / (FR) Nom(s) précédent(s) / (GA) Sloinne(sloinnte) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) prezime(na) / (HU) Előző családi neve(i) / (IT) Cognome/i precedente/I / (LT) Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / (LV) Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / (NL) Vroegere achterna(a)m(en) / (PL) Poprzednie nazwisko(-a) / (PT) Apelido(s) anterior(es) / (RO) Nume anterior (nume anterioare) / (SK) Predchádzajúce priezvisko(-á) / (SL) Prejšnji priimek/priimki / (SV) Tidigare efternamn
4.3	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/i / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
4.4	(BG) Предишно(и) собствено(и) име(на) / (CS) Předchozí jméno (jména) / (DA) Tidligere fornavn(e) / (DE) Frühere(r) Vorname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / (EN) Previous forename(s) / (ES) Nombre(s) anterior(es) / (ET) Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / (FI) Entinen etunimi (entiset etunimet) / (FR) Prénom(s) précédent(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) ime(na) / (HU) Előző utóneve(i) / (IT) Nome/i precedente/I / (LT) Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / (LV) Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet preċedenti / (NL) Vroegere voorna(a)m(en) / (PL) Poprzednie imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) anterior(es) / (RO) Prenume anterior (prenume anterioare) / (SK) Predchádzajúce meno(-á) / (SL) Prejšnje ime/imena / (SV) Tidigare förnamn
4.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	(BG) Място и държава на раждане / (CS) Místo a země narození / (DA) Fødested og -land / (DE) Ort und Land der Geburt / (EL) Τόπος και χώρα γέννησης / (EN) Place and country of birth / (ES) Lugar y país de nacimiento / (ET) Sünnikoht ja -riik / (FI) Syntymäpaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays de naissance / (GA) Áit agus tír bhreithe / (HR) Mjesto i zemlja rođenja / (HU) Születési helye és országa / (IT) Luogo e paese di nascita / (LT) Gimimo vieta ir šalis / (LV) Dzimšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż tat-twelid / (NL) Geboorteplaats en -land / (PL) Miejsce i państwo urodzenia / (PT) Local e país de nascimento / (RO) Locul și țara nașterii / (SK) Miesto a štát narodenia / (SL) Kraj in država rojstva / (SV) Födelseort och -land
4.7	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Inscne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess / (NL) Geslacht / (PL) Płeć / (PT) Sexo / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol / (SV) Kön
4.7.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
4.7.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man
4.7.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinnithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Płeć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločen / (SV) Ej fastställt
4.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Cittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Obywatelstwo / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
4.9	(BG) Граждански номер / (CS) Identifikační číslo / (DA) Identifikationsnummer / (DE) Identitätsnummer / (EL) Αριθμός ταυτότητας / (EN) Identity number / (ES) Número de identidad / (ET) Isikukood / (FI) Henkilötunnus / (FR) Numéro d'identité / (GA) Uimhir aitheantais / (HR) Identifikacijski broj / (HU) Személyi azonosító száma / (IT) Numero d'identificazione / (LT) Asmens kodas / (LV) Identitātes numurs / (MT) Numru tal-identità / (NL) Identiteitsnummer / (PL) Numer identyfikacyjny / (PT) Número de identificação / (RO) Numărul de identificare / (SK) Identifikačné číslo / (SL) Identifikacijska številka / (SV) Identitetsnummer
4.10	(BG) Вид и номер на документа за самоличност на лицето / (CS) Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / (DA) Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / (DE) Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / (EL) Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / (EN) Type and number of the person's identification document: / (ES) Tipo y número de documento de identificación del interesado: / (ET) Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / (FI) Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / (FR) Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / (GA) Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / (HR) Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / (HU) A személyazonosító okmány típusa és száma: / (IT) Tipo e numero del documento di identità della persona: / (LT) Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / (LV) Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / (MT) It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / (NL) Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / (PL) Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / (PT) Tipo e número do documento de identificação: / (RO) Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / (SK) Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / (SL) Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / (SV) Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	(BG) Национална лична карта/No / (CS) Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / (DA) Nationalt identitetskort/-nummer / (DE) Nationaler Personalausweis/Nr. / (EL) Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / (EN) National identity card/No. / (ES) Carné de identidad nacional / Núm. / (ET) Riiklik isikutunnistus / Nr / (FI) Kansallinen henkilökortti/Nro / (FR) Carte nationale d'identité/n° / (GA) Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh. /

	( <b>HR</b> ) Nacionalna osobna iskaznica / br. / ( <b>HU</b> ) Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / ( <b>IT</b> ) Carta d'identità nazionale/N. / ( <b>LT</b> ) Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / ( <b>LV</b> ) Valsts personas apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Karta tal-identità nazzjonali/Nru / ( <b>NL</b> ) Nationale identiteitskaart/nr. / ( <b>PL</b> ) Krajowy dowód tożsamości / nr / ( <b>PT</b> ) No.do documento de identificação nacional / ( <b>RO</b> ) Carte de identitate națională/Nr. / ( <b>SK</b> ) národný preukaz totožnosti/č. / ( <b>SL</b> ) Nacionalna oseba izkaznica/št. / ( <b>SV</b> ) Nationellt identitetskort/Nummer ...
4.10.2	( <b>BG</b> ) Паспорт/No / ( <b>CS</b> ) Pas / č. / ( <b>DA</b> ) Pas/nr. / ( <b>DE</b> ) Reisepass/Nr. / ( <b>EL</b> ) Διαβατήριο/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Passport/No. / ( <b>ES</b> ) Pasaporte / Núm. / ( <b>ET</b> ) Pass/Nr / ( <b>FI</b> ) Passi/Nro / ( <b>FR</b> ) Passeport/n° / ( <b>GA</b> ) Pas/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Putovnica / br. / ( <b>HU</b> ) Útlevel / Száma: / ( <b>IT</b> ) Passaporto/N. / ( <b>LT</b> ) Pasas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Pase/Nr. / ( <b>MT</b> ) Passaport/Nru / ( <b>NL</b> ) Paspoort/nr. / ( <b>PL</b> ) Paszport / nr / ( <b>PT</b> ) No.do passaporte / ( <b>RO</b> ) Pașaport/Nr. / ( <b>SK</b> ) cestovný pas/č / ( <b>SL</b> ) Potni list/št. / ( <b>SV</b> ) Pass/Nummer ...
4.10.3	( <b>BG</b> ) Свидетелство за управление на МПС/No / ( <b>CS</b> ) Řidičský průkaz / č. / ( <b>DA</b> ) Kørekort/nr. / ( <b>DE</b> ) Führerschein/Nr. / ( <b>EL</b> ) Άδεια οδήγησης/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Driving licence/No. / ( <b>ES</b> ) Permiso de conducción / Núm. / ( <b>ET</b> ) Juhiluba/Nr / ( <b>FI</b> ) Ajokortti/Nro / ( <b>FR</b> ) Permis de conduire/n° / ( <b>GA</b> ) Ceadúnas tiomána/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Vozačka dozvola / br. / ( <b>HU</b> ) Vezetői engedély / Száma: / ( <b>IT</b> ) Patente di guida/N. / ( <b>LT</b> ) Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Vadītāja apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Licenzja tas-sewqan/Nru / ( <b>NL</b> ) Rijbewijs/nr. / ( <b>PL</b> ) Prawo jazdy / nr / ( <b>PT</b> ) No.da carta de condução / ( <b>RO</b> ) Permis de conducere/Nr. / ( <b>SK</b> ) vodičský preukaz/č. / ( <b>SL</b> ) Vozniško dovoljenje/št. / ( <b>SV</b> ) Körtkort/Nummer ...
4.10.4	( <b>BG</b> ) Други (да се посочат) .../No / ( <b>CS</b> ) Jiné (upřesněte).../č. / ( <b>DA</b> ) Andre (angives).../nr. / ( <b>DE</b> ) Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / ( <b>EL</b> ) Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Other (to be specified).../No. / ( <b>ES</b> ) Otro (especifíquese) / Núm. / ( <b>ET</b> ) Muu (täpsustage)... / Nr / ( <b>FI</b> ) Muu asiakirja (täsmennettävä) / ( <b>FR</b> ) Autre (à préciser) / n° / ( <b>GA</b> ) Eile (le sonrú).../Uimh. / ( <b>HR</b> ) Ostalo (navesti)... / br. / ( <b>HU</b> ) Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / ( <b>IT</b> ) Altro (precisare).../N. / ( <b>LT</b> ) Kita (nurodyti).../ Nr. / ( <b>LV</b> ) Cits (precizēt).../Nr. / ( <b>MT</b> ) Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / ( <b>NL</b> ) Overige (specificeren).../nr. / ( <b>PL</b> ) Inny (proszę określić) ... / nr / ( <b>PT</b> ) No.de outro documento (especificar) / ( <b>RO</b> ) Altul (a se preciza).../Nr. / ( <b>SK</b> ) iné (spresniť).../č.. / ( <b>SL</b> ) Drugo (navesti).../št. / ( <b>SV</b> ) Annan handling (specificeras).../Nummer ...
5	( <b>BG</b> ) В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / ( <b>CS</b> ) VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍNUJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / ( <b>DA</b> ) DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBOERGER. / ( <b>DE</b> ) DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / ( <b>EL</b> ) ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / ( <b>EN</b> ) THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / ( <b>ES</b> ) EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / ( <b>ET</b> ) AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSIÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / ( <b>FI</b> ) YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / ( <b>FR</b> ) LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / ( <b>GA</b> ) SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / ( <b>HR</b> ) U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / ( <b>HU</b> ) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / ( <b>IT</b> ) IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / ( <b>LT</b> ) VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJUS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / ( <b>LV</b> ) PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / ( <b>MT</b> ) ID-DOKUMENT PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOŦĈERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAĈ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / ( <b>NL</b> ) HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / ( <b>PL</b> ) DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / ( <b>PT</b> ) O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENACÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / ( <b>RO</b> ) DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / ( <b>SK</b> ) VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PŘÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / ( <b>SL</b> ) V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / ( <b>SV</b> ) I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.
6	( <b>BG</b> ) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / ( <b>CS</b> ) POLE PRO PODPIS / ( <b>DA</b> ) UNDERSKRIFTSFELT / ( <b>DE</b> ) UNTERSCHRIFTENFELD / ( <b>EL</b> ) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / ( <b>EN</b> ) SIGNATURE BOX / ( <b>ES</b> ) RECUADRO PARA LA FIRMA / ( <b>ET</b> ) ALLKIRJALAHTER / ( <b>FI</b> ) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / ( <b>FR</b> ) CADRE POUR LA SIGNATURE / ( <b>GA</b> ) BOSCA DON SÍNIÚ / ( <b>HR</b> ) POLJE ZA POTPIS / ( <b>HU</b> ) AZ



	ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA / <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS / <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS / <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFFIRMAR / <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING / <b>(PL)</b> POLE PODPISU / <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / <b>(RO)</b> SEMNĂTURA / <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS / <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS / <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinne) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	<b>(BG)</b> Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Funkce úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Position of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Cargo del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / <b>(FR)</b> Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / <b>(IT)</b> Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / <b>(MT)</b> Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	<b>(BG)</b> Подпис / <b>(CS)</b> Podpis / <b>(DA)</b> Underskrift / <b>(DE)</b> Unterschrift / <b>(EL)</b> Υπογραφή / <b>(EN)</b> Signature / <b>(ES)</b> Firma / <b>(ET)</b> Allkiri / <b>(FI)</b> Allekirjoitus / <b>(FR)</b> Signature / <b>(GA)</b> Síniú / <b>(HR)</b> Potpis / <b>(HU)</b> Aláírás / <b>(IT)</b> Firma / <b>(LT)</b> Parašas / <b>(LV)</b> Paraksts / <b>(MT)</b> Firma / <b>(NL)</b> Handtekening / <b>(PL)</b> Podpis / <b>(PT)</b> Assinatura / <b>(RO)</b> Semnătura / <b>(SK)</b> Podpis / <b>(SL)</b> Podpis / <b>(SV)</b> Namnteckning
6.5	<b>(BG)</b> Печат или щемпел / <b>(CS)</b> Pečeť nebo razítko / <b>(DA)</b> Segl eller stempel / <b>(DE)</b> Siegel oder Stempel / <b>(EL)</b> Σφραγίδα / <b>(EN)</b> Seal or stamp / <b>(ES)</b> Sello o timbre / <b>(ET)</b> Pitser või tempel / <b>(FI)</b> Sinetti tai leima / <b>(FR)</b> Sceau ou timbre / <b>(GA)</b> Séala nó stampa / <b>(HR)</b> Žig ili pečat / <b>(HU)</b> Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / <b>(IT)</b> Bollo o timbro / <b>(LT)</b> Spaudas arba antspaudas / <b>(LV)</b> Zīmogs vai spiedogs / <b>(MT)</b> Sigill jew timbru / <b>(NL)</b> Zegel of stempel / <b>(PL)</b> Pieczęć lub stempel / <b>(PT)</b> Selo ou carimbo / <b>(RO)</b> Sigiliul sau ștampila / <b>(SK)</b> Pečat alebo odtlačok pečiatky / <b>(SL)</b> Pečat ali žig / <b>(SV)</b> Sigill eller stämpel

**ZAŁĄCZNIK XI / XI LISA**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM /  
KARISTUSREGISTRIKAND E PUUDUMINE  
ASJAOMASE ISIKU  
KODAKONDSUSJÄRGS ES LIHKMESRIIGIS**

**WIELOJĘZyczny STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / MITMEKEELNE  
STANDARDVORM - ABIVAHEND  
TÕLKIMISEL**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2016. aasta määruse (EL) 2016/1191 (millega edendatakse kodanike vaba liikumist, lihtsustades teatavate avalike dokumentide Euroopa Liidus esitamise nõudeid, ja millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012) artikkel*

7<sup>1</sup>

Belgia / *Belgia (BE)* Bułgaria / *Bulgaaria (BG)*  
Republika Czeska / *Tšehhi Vabariik (CZ)* Dania / *Taani (DK)*  
Niemcy / *Saksamaa (DE)* Estonia / *Eesti (EE)*  
Irlandia / *Iirimaa (IE)* Grecja / *Kreeka (GR)*  
Hiszpania / *Hispaania (ES)* Francja / *Prantsusmaa (FR)*  
Chorwacja / *Horvaatia (HR)* Włochy / *Itaalia (IT)*  
Cypr / *Küpros (CY)* Łotwa / *Läti (LV)*  
Litwa / *Leedu (LT)* Luksemburg / *Luksemburg (LU)*  
Węgry / *Ungari (HU)* Malta / *Malta (MT)*  
Holandia / *Madalmaad (NL)* Austria / *Austria (AT)*  
Polska / *Poola (PL)* Portugalia / *Portugal (PT)*  
Rumunia / *Rumeenia (RO)* Słowenia / *Sloveenia (SL)*  
Słowacja / *Slovakkia (SK)* Finlandia / *Soome (FI)*  
Szwecja / *Rootsi (SE)* Wielka Brytania / *Ühendkuningriik (UK)*

**POUCZENIE / OLULINE TEAVE**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / *Käesoleva mitmekeelse standardvormi ainus otstarve on hõlbustada selle avaliku dokumendi tõlkimist, millele see on lisatud. Käesolevat vormi ei tohi liikmesriikide vahel iseseisva dokumendina levitada.*

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / *Vorm kajastab selle avaliku dokumendi sisu, millele see on lisatud. Kui see on vajalik avaliku dokumendi tõõlemiseks, võib ametiasutus, kellele avalik dokument esitatakse, siiski nõuda vormis sisalduva teabe tõlget või transliteratsiooni.*

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / TEAVE VÄLJAANDVALE ASUTUSELE**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / *Esitage üksnes see teave, mis on toodud avalikus dokumendis, millele vorm lisatakse.*<sup>2</sup>

Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *Kui avalik dokument, millele vorm lisatakse, ei sisalda teatavaid andmeid või teavet, märkige vastavasse lahtrisse „-”.*

# 1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS

1.1. Nazwa / *Nimetus*<sup>3</sup>

## 2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD

1.1. Nazwa / *Nimetus*<sup>4</sup>

## 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD

3.1. Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik*

3.1.1. Orzeczenie sądowe / *Kohtuotsus*

3.1.2. Dokument pochodzący od prokuratora / *Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja*

3.1.3. Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik*

3.1.4. Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Muu (täpsustage)*

3.2. Dokument administracyjny / *Haldusdokument*

3.2.1. Zaświadczenie / *Tõend*

3.2.2. Wyciąg z rejestru karnego / *Karistusregistri väljavõte*

3.2.3. Odpis zupełny z rejestru karnego / *Karistusregistri väljavõtte koopia*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Muu (täpsustage)*

3.3. Akt notarialny / *Notariaaldokument*

3.4. Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend*

3.5. Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument*

3.6. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa)*

3.7. Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Avaliku dokumendi viitenumber*

4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD*

4.1. Nazwisko(-a) / *Perekonnanimi (-nimed)*

4.2. Poprzednie nazwisko(-a) / *Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed)*

4.3. Imię (imiona) / *Eesnimi (-nimed)*

4.4. Poprzednie imię (imiona) / *Varasem eesnimi (varasemad eesnimed)*

4.5. Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa)*

4.6. Miejsce i państwo urodzenia / *Sünnikoht ja -riik*<sup>5, 6</sup>

4.7. Płeć / *Sugu*

4.7.1. Kobieta / *Naissoost*

4.7.2. Mężczyzna / *Meessoost*

4.7.3. Płeć nieokreślona / *Määramata*

4.8. Obywatelstwo / *Kodakondsus*

4.9. Numer identyfikacyjny / *Isikukood*

4.10. Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Isikut tõendava dokumendi liik ja number:*

4.10.1. Krajowy dowód tożsamości / nr / *Riiklik isikutunnistus / Nr*

4.10.2. Paszport / nr / *Pass/Nr*

4.10.3. Prawo jazdy / nr / *Juhiluba/Nr*

4.10.4. Inny (proszę określić) ... / nr / *Muu (täpsustage)... / Nr*

5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSJÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE.*

**6. POLE PODPISU / ALLKIRJALAHTER**

6.1. Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed)*

6.2. Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon*

6.3. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa)*

6.4. Podpis / *Allkiri*

6.5. Pieczęć lub stempel / *Pitser või tempel*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *ELT L 200, 26.7.2016, lk 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *Kui täidate vormi käsitsi, kirjutage palun trükitähedega.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *Mõistet „nimetus” tuleks tõlgendada nii, et see osutab vormi välja andva asutuse ametlikule nimetusele.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *Mõistet „nimetus” tuleks tõlgendada nii, et see osutab selle asutuse ametlikule nimetusele, kes andis välja avaliku dokumendi, millele see vorm on lisatud.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *Mõiste „sünnikoht” viitab selle asula, linna, küla või provintsi nimele, kus asjaomane isik sündis.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *Euroopa e-õiguskeskonna portaali mitmekeelse standardvormi näidise rippmenüüst tuleb valida riigi nimi, ning kui see on olemas, selle riigi ISO-kood või võimalus „Muu (täpsustage)”.*

**WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK /  
STANDARDKANNETE PEALKIRJADE MITMEKEELNE SÕNASTIK**

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / KARISTUSREGISTRIKAND E PUUDUMINE ASJAOMASE ISIKU  
KODAKONDSUSJÄRGSES LIHKMESRIIGIS)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS USTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJĪESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmníú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn
2	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS)

	<p>ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN ÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITĀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.1	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedsstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusį su valstybės narės teismais ar tribunolais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtoritā jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírósági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Deċiżjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокупор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελία / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarsväsendet</p>

3.1.3	(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un grefier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Oħrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeer) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (špresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)
3.2	(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Dokument amministrativ / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling
3.2.1	(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhniú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg
3.2.2	(BG) Извлечение от регистра за съдимост / (CS) Výpis z rejstříku trestů / (DA) Uddrag fra strafferegistret / (DE) Strafregisterauszug / (EL) Αποσπασμα ποινικού μητρώου / (EN) Extract from the Criminal Record / (ES) Extracto del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõte / (FI) Västöresteriote (siviilisäätty) / (FR) Extrait du casier judiciaire / (GA) Sliocht as an Taifead Coiriúil / (HR) Izvadak iz kaznene evidencije / (HU) Kivonat a bünygyi nyilvántartásból / (IT) Estratto del casellario giudiziale / (LT) Išrašas iš nuosprendžių registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Rekord Kriminali / (NL) Uittreksel uit het strafregister / (PL) Wyciąg z rejestru karnego / (PT) Certificado do registo criminal / (RO) Extras din cazierul judiciar / (SK) Výpis z registra trestov / (SL) Izpisek iz kazenske evidence / (SV) Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	(BG) Пълен препис от акт от регистра за съдимост / (CS) Opis záznamu z rejstříku trestů / (DA) Ordret kopi af strafferegistret / (DE) Wörtliche Abschrift des Strafregisters / (EL) Πιστό αντίγραφο ποινικού μητρώου / (EN) Verbatim copy of the Criminal Record / (ES) Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõtte koopia / (FI) Västöresteriote / (FR) Copie intégrale du casier judiciaire / (GA) Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / (HR) Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / (HU) A bünygyi nyilvántartás szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale del casellario giudiziale / (LT) Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Kopja verbatim tar-rekord kriminali / (NL) Eensluidend afschrift van het strafregister / (PL) Odpis zupełny z rejestru karnego / (PT) Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / (RO) Copie exactă a cazierului judiciar / (SK) Doslovný odpis z registra trestov / (SL) Dobesedni prepis iz kazenske evidence / (SV) Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Ionstraim nótaire / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notárska listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhóiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / (MT) Ċertifikat ufficjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial

	inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuledustaja on laatinut virantoimituksessa / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-hruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumber / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsauces numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDS TEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDE DAMA ŠI FORMA, TAPATYBĖ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKĀJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMMIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HI MEħMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn



4.2	(BG) Предишно(и) фамилно(и) име(на) / (CS) Předchozí příjmení / (DA) Tidligere efternavn(e) / (DE) Frühere(r) Familienname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / (EN) Previous surname(s) / (ES) Apellido(s) anterior(es) / (ET) Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / (FI) Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / (FR) Nom(s) précédent(s) / (GA) Sloinne(sloinnte) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) prezime(na) / (HU) Előző családi neve(i) / (IT) Cognome/i precedente/I / (LT) Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / (LV) Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / (NL) Vroegere achterna(a)m(en) / (PL) Poprzednie nazwisko(-a) / (PT) Apelido(s) anterior(es) / (RO) Nume anterior (nume anterioare) / (SK) Predchádzajúce priezvisko(-á) / (SL) Prejšnji priimek/priimki / (SV) Tidigare efternamn
4.3	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/i / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
4.4	(BG) Предишно(и) собствено(и) име(на) / (CS) Předchozí jméno (jména) / (DA) Tidligere fornavn(e) / (DE) Frühere(r) Vorname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / (EN) Previous forename(s) / (ES) Nombre(s) anterior(es) / (ET) Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / (FI) Entinen etunimi (entiset etunimet) / (FR) Prénom(s) précédent(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) ime(na) / (HU) Előző utóneve(i) / (IT) Nome/i precedente/I / (LT) Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / (LV) Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet preċedenti / (NL) Vroegere voorna(a)m(en) / (PL) Poprzednie imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) anterior(es) / (RO) Prenume anterior (prenume anterioare) / (SK) Predchádzajúce meno(-á) / (SL) Prejšnje ime/imena / (SV) Tidigare förnamn
4.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	(BG) Място и държава на раждане / (CS) Místo a země narození / (DA) Fødested og -land / (DE) Ort und Land der Geburt / (EL) Τόπος και χώρα γέννησης / (EN) Place and country of birth / (ES) Lugar y país de nacimiento / (ET) Sünnikoht ja -riik / (FI) Syntymäpaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays de naissance / (GA) Áit agus tír bhreithe / (HR) Mjesto i zemlja rođenja / (HU) Születési helye és országa / (IT) Luogo e paese di nascita / (LT) Gimimo vieta ir šalis / (LV) Dzimšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż tat-twelid / (NL) Geboorteplaats en -land / (PL) Miejsce i państwo urodzenia / (PT) Local e país de nascimento / (RO) Locul și țara nașterii / (SK) Miesto a štát narodenia / (SL) Kraj in država rojstva / (SV) Födelseort och -land
4.7	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Inscne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess / (NL) Geslacht / (PL) Płeć / (PT) Sexo / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol / (SV) Kön
4.7.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
4.7.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man
4.7.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinnithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Płeć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločen / (SV) Ej fastställt
4.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Cittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Obywatelstwo / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
4.9	(BG) Граждански номер / (CS) Identifikační číslo / (DA) Identifikationsnummer / (DE) Identitätsnummer / (EL) Αριθμός ταυτότητας / (EN) Identity number / (ES) Número de identidad / (ET) Isikukood / (FI) Henkilötunnus / (FR) Numéro d'identité / (GA) Uimhir aitheantais / (HR) Identifikacijski broj / (HU) Személyi azonosító száma / (IT) Numero d'identificazione / (LT) Asmens kodas / (LV) Identitātes numurs / (MT) Numru tal-identità / (NL) Identiteitsnummer / (PL) Numer identyfikacyjny / (PT) Número de identificação / (RO) Numărul de identificare / (SK) Identifikačné číslo / (SL) Identifikacijska številka / (SV) Identitetsnummer
4.10	(BG) Вид и номер на документа за самоличност на лицето / (CS) Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / (DA) Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / (DE) Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / (EL) Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / (EN) Type and number of the person's identification document: / (ES) Tipo y número de documento de identificación del interesado: / (ET) Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / (FI) Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / (FR) Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / (GA) Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / (HR) Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / (HU) A személyazonosító okmány típusa és száma: / (IT) Tipo e numero del documento di identità della persona: / (LT) Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / (LV) Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / (MT) It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / (NL) Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / (PL) Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / (PT) Tipo e número do documento de identificação: / (RO) Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / (SK) Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / (SL) Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / (SV) Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	(BG) Национална лична карта/No / (CS) Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / (DA) Nationalt identitetskort/-nummer / (DE) Nationaler Personalausweis/Nr. / (EL) Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / (EN) National identity card/No. / (ES) Carné de identidad nacional / Núm. / (ET) Riiklik isikutunnistus / Nr / (FI) Kansallinen henkilökortti/Nro / (FR) Carte nationale d'identité/n° / (GA) Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh. /

	( <b>HR</b> ) Nacionalna osobna iskaznica / br. / ( <b>HU</b> ) Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / ( <b>IT</b> ) Carta d'identità nazionale/N. / ( <b>LT</b> ) Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / ( <b>LV</b> ) Valsts personas apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Karta tal-identità nazzjonali/Nru / ( <b>NL</b> ) Nationale identiteitskaart/nr. / ( <b>PL</b> ) Krajowy dowód tożsamości / nr / ( <b>PT</b> ) No.do documento de identificação nacional / ( <b>RO</b> ) Carte de identitate națională/Nr. / ( <b>SK</b> ) národný preukaz totožnosti/č. / ( <b>SL</b> ) Nacionalna oseba izkaznica/št. / ( <b>SV</b> ) Nationellt identitetskort/Nummer ...
4.10.2	( <b>BG</b> ) Паспорт/No / ( <b>CS</b> ) Pas / č. / ( <b>DA</b> ) Pas/nr. / ( <b>DE</b> ) Reisepass/Nr. / ( <b>EL</b> ) Διαβατήριο/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Passport/No. / ( <b>ES</b> ) Pasaporte / Núm. / ( <b>ET</b> ) Pass/Nr / ( <b>FI</b> ) Passi/Nro / ( <b>FR</b> ) Passeport/n° / ( <b>GA</b> ) Pas/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Putovnica / br. / ( <b>HU</b> ) Útlevel / Száma: / ( <b>IT</b> ) Passaporto/N. / ( <b>LT</b> ) Pasas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Pase/Nr. / ( <b>MT</b> ) Passaport/Nru / ( <b>NL</b> ) Paspoort/nr. / ( <b>PL</b> ) Paszport / nr / ( <b>PT</b> ) No.do passaporte / ( <b>RO</b> ) Pașaport/Nr. / ( <b>SK</b> ) cestovný pas/č / ( <b>SL</b> ) Potni list/št. / ( <b>SV</b> ) Pass/Nummer ...
4.10.3	( <b>BG</b> ) Свидетелство за управление на МПС/No / ( <b>CS</b> ) Řidičský průkaz / č. / ( <b>DA</b> ) Kørekort/nr. / ( <b>DE</b> ) Führerschein/Nr. / ( <b>EL</b> ) Άδεια οδήγησης/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Driving licence/No. / ( <b>ES</b> ) Permiso de conducción / Núm. / ( <b>ET</b> ) Juhiluba/Nr / ( <b>FI</b> ) Ajokortti/Nro / ( <b>FR</b> ) Permis de conduire/n° / ( <b>GA</b> ) Ceadúnas tiomána/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Vozačka dozvola / br. / ( <b>HU</b> ) Vezetői engedély / Száma: / ( <b>IT</b> ) Patente di guida/N. / ( <b>LT</b> ) Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Vadītāja apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Licenzja tas-sewqan/Nru / ( <b>NL</b> ) Rijbewijs/nr. / ( <b>PL</b> ) Prawo jazdy / nr / ( <b>PT</b> ) No.da carta de condução / ( <b>RO</b> ) Permis de conducere/Nr. / ( <b>SK</b> ) vodičský preukaz/č. / ( <b>SL</b> ) Vozniško dovoljenje/št. / ( <b>SV</b> ) Körtkort/Nummer ...
4.10.4	( <b>BG</b> ) Други (да се посочат) .../No / ( <b>CS</b> ) Jiné (upřesněte).../č. / ( <b>DA</b> ) Andre (angives).../nr. / ( <b>DE</b> ) Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / ( <b>EL</b> ) Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Other (to be specified).../No. / ( <b>ES</b> ) Otro (especifíquese) / Núm. / ( <b>ET</b> ) Muu (täpsustage)... / Nr / ( <b>FI</b> ) Muu asiakirja (täsmennettävä) / ( <b>FR</b> ) Autre (à préciser) / n° / ( <b>GA</b> ) Eile (le sonrú).../Uimh. / ( <b>HR</b> ) Ostalo (navesti)... / br. / ( <b>HU</b> ) Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / ( <b>IT</b> ) Altro (precisare).../N. / ( <b>LT</b> ) Kita (nurodyti).../ Nr. / ( <b>LV</b> ) Cits (precizēt).../Nr. / ( <b>MT</b> ) Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / ( <b>NL</b> ) Overige (specificeren).../nr. / ( <b>PL</b> ) Inny (proszę określić) ... / nr / ( <b>PT</b> ) No.de outro documento (especificar) / ( <b>RO</b> ) Altul (a se preciza).../Nr. / ( <b>SK</b> ) iné (spresniť).../č.. / ( <b>SL</b> ) Drugo (navesti).../št. / ( <b>SV</b> ) Annan handling (specificeras).../Nummer ...
5	( <b>BG</b> ) В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / ( <b>CS</b> ) VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍNÚJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / ( <b>DA</b> ) DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBOERGER. / ( <b>DE</b> ) DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / ( <b>EL</b> ) ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / ( <b>EN</b> ) THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / ( <b>ES</b> ) EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / ( <b>ET</b> ) AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSIÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / ( <b>FI</b> ) YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / ( <b>FR</b> ) LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / ( <b>GA</b> ) SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / ( <b>HR</b> ) U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / ( <b>HU</b> ) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / ( <b>IT</b> ) IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / ( <b>LT</b> ) VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJUS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / ( <b>LV</b> ) PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / ( <b>MT</b> ) ID-DOKUMENT PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOŊĊERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAČ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / ( <b>NL</b> ) HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / ( <b>PL</b> ) DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / ( <b>PT</b> ) O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENAÇÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / ( <b>RO</b> ) DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / ( <b>SK</b> ) VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PŘÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / ( <b>SL</b> ) V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / ( <b>SV</b> ) I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.
6	( <b>BG</b> ) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / ( <b>CS</b> ) POLE PRO PODPIS / ( <b>DA</b> ) UNDERSKRIFTSFELT / ( <b>DE</b> ) UNTERSCHRIFTENFELD / ( <b>EL</b> ) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / ( <b>EN</b> ) SIGNATURE BOX / ( <b>ES</b> ) RECUADRO PARA LA FIRMA / ( <b>ET</b> ) ALLKIRJALAHTER / ( <b>FI</b> ) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / ( <b>FR</b> ) CADRE POUR LA SIGNATURE / ( <b>GA</b> ) BOSCA DON SÍNIÚ / ( <b>HR</b> ) POLJE ZA POTPIS / ( <b>HU</b> ) AZ

	ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA / <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS / <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS / <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFFIRMAR / <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING / <b>(PL)</b> POLE PODPISU / <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / <b>(RO)</b> SEMNĂTURA / <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS / <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS / <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinne) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	<b>(BG)</b> Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Funkce úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Position of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Cargo del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / <b>(FR)</b> Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / <b>(IT)</b> Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / <b>(MT)</b> Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	<b>(BG)</b> Подпис / <b>(CS)</b> Podpis / <b>(DA)</b> Underskrift / <b>(DE)</b> Unterschrift / <b>(EL)</b> Υπογραφή / <b>(EN)</b> Signature / <b>(ES)</b> Firma / <b>(ET)</b> Allkiri / <b>(FI)</b> Allekirjoitus / <b>(FR)</b> Signature / <b>(GA)</b> Síniú / <b>(HR)</b> Potpis / <b>(HU)</b> Aláírás / <b>(IT)</b> Firma / <b>(LT)</b> Parašas / <b>(LV)</b> Paraksts / <b>(MT)</b> Firma / <b>(NL)</b> Handtekening / <b>(PL)</b> Podpis / <b>(PT)</b> Assinatura / <b>(RO)</b> Semnătura / <b>(SK)</b> Podpis / <b>(SL)</b> Podpis / <b>(SV)</b> Namnteckning
6.5	<b>(BG)</b> Печат или щемпел / <b>(CS)</b> Pečeť nebo razítko / <b>(DA)</b> Segl eller stempel / <b>(DE)</b> Siegel oder Stempel / <b>(EL)</b> Σφραγίδα / <b>(EN)</b> Seal or stamp / <b>(ES)</b> Sello o timbre / <b>(ET)</b> Pitsser või tempel / <b>(FI)</b> Sinetti tai leima / <b>(FR)</b> Sceau ou timbre / <b>(GA)</b> Séala nó stampa / <b>(HR)</b> Žig ili pečat / <b>(HU)</b> Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / <b>(IT)</b> Bollo o timbro / <b>(LT)</b> Spaudas arba antspaudas / <b>(LV)</b> Zīmogs vai spiedogs / <b>(MT)</b> Sigill jew timbru / <b>(NL)</b> Zegel of stempel / <b>(PL)</b> Pieczęć lub stempel / <b>(PT)</b> Selo ou carimbo / <b>(RO)</b> Sigiliul sau ștampila / <b>(SK)</b> Pečat alebo odtlačok pečiatky / <b>(SL)</b> Pečat ali žig / <b>(SV)</b> Sigill eller stämpel

**ZAŁĄCZNIK XI / IARSCRÍBHINN XI**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM / ÉAGMAIS TAIFID  
CHOIRIÚIL I mBALLSTÁT  
NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA  
mBAINEANN**

**WIELOJEZYCZNY STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / FOIRM  
CHAIGHDEÁNACH ILTEANGACH -  
CABHAIR AISTRIÚCHÁIN**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / Airteagal 7 de Rialachán (AE) 2016/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an...[?] maidir le saorghluaiseacht saoránach a chur chun cinn trí na ceanglais maidir le doiciméid phoiblí áirithe a chur i láthair san Aontas Eorpach a shimpliú agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012 <sup>1</sup>

Belgia / an Bheilg (BE)    Bułgaria / an Bhulgáir (BG)  
Republika Czeska / Poblacht na Seice (CZ)  
Dania / an Danmhairg (DK)    Niemcy / an Ghearmáin (DE)  
Estonia / an Eastóin (EE)    Irlandia / Éire (IE)  
Grecja / an Ghréig (EL)    Hiszpania / an Spáinn (ES)  
Francja / an Fhrainc (FR)    Chorwacja / an Chróit (HR)  
Włochy / an Iodáil (IT)    Cypr / an Chipir (CY)  
Łotwa / Laitvia (LV)    Litwa / an Liotuáin (LT)  
Luksemburg / Lucsamburg (LU)    Węgry / an Ungáir (HU)  
Malta / Málta (MT)    Holandia / an Ísiltír (NL)  
Austria / an Ostair (AT)    Polska / an Pholainn (PL)  
Portugalia / an Phortaingéil (PT)    Rumunia / an Rómáin (RO)  
Słowenia / an tSlóivéin (SI)    Słowacja / an tSlóvaic (SK)  
Finlandia / an Fhionlainn (FI)    Szwecja / an tSualainn (SE)  
Wielka Brytania / an Ríocht Aontaithe (UK)

**POUCZENIE / FÓGRA TÁBHACHTACH**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / Is í an t-aon chríoch atá leis an bhfoirm chaighdeánach ilteangach seo gurbh fhusa an t aistriúchán ar an doiciméad poiblí, lena bhfuil sí ceangailte, a dhéanamh. Ní chuirfear an fhoirm seo i gcúrsaíocht mar dhoiciméad uathrialach idir na Ballstáit.

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / Léirítear leis an bhfoirm seo inneachar an doiciméid phoiblí, lena bhfuil sí ceangailte. Mar sin féin, féadfaidh an t-údarás a gcuirfear an doiciméad poiblí ina láthair, aistriúchán nó traslitriú ar an bhfaisnéis, a bheidh san áireamh san fhoirm, a éileamh, nuair is gá sin chun an doiciméad poiblí a phróiseáil.

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / NÓTA DON ÚDARÁS EISIÚNA**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / *Ná luaitear ach amháin an fhaisnéis a thugtar sa doiciméad poiblí, lena bhfuil an fhoirm seo ceangailte.* <sup>2</sup>

Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *Mura mbeidh sonraí nó faisnéis áirithe sa doiciméad poiblí, lena bhfuil an fhoirm seo ceangailte, léirítear "-".*

## 1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO

### 1.1 Nazwa / Ainmniú <sup>3</sup>

## 2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE

### 1.1 Nazwa / Ainmniú <sup>4</sup>

## 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / FAISNÉIS A BHAINNEANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE

### 3.1 Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsí de chuid Ballstáit*

3.1.1 Orzeczenie sądowe / *Cinneadh ón gCúirt*

3.1.2 Dokument pochodzący od prokuratora / *Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí*

3.1.3 Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte*

3.1.4 Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice)*

3.1.5 Inny (proszę określić) / *Eile (le sonrú)*

### 3.2 Dokument administracyjny / *Doiciméad riaracháin*

3.2.1 Zaświadczenie / *Deimhniú*

3.2.2 Wyciąg z rejestru karnego / *Sliocht as an Taifead Coiriúil*

3.2.3 Odpis zupełny z rejestru karnego / *Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil*

3.1.5 Inny (proszę określić) / *Eile (le sonrú)*

### 3.3 Akt notarialny / *Ionstraim nótaire*

3.4 Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhoiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach*

3.5 Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil*

### 3.6 Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna*

3.7 Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí*

4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE*4.1 Nazwisko(-a) / *Sloinne(sloinnnte)*

4.2 Poprzednie nazwisko(-a) / *Sloinne(sloinnnte) roimhe seo*

4.3 Imię (imiona) / *Céadainm(céadainmneacha)*

4.4 Poprzednie imię (imiona) / *Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo*

4.5 Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Dáta (ll/mm/bbbb) breithe*

4.6 Miejsce i państwo urodzenia / *Áit agus tír bhreithe* <sup>5,6</sup>

4.7 Płeć / *Inscne*4.7.1 Kobieta / *Baineann*4.7.2 Mężczyzna / *Fireann*4.7.3 Płeć nieokreślona / *Neamhchinntithe*4.8 Obywatelstwo / *Náisiúntacht*

4.9 Numer identyfikacyjny / *Uimhir aitheantais*

4.10 Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine:*4.10.1 Krajowy dowód tożsamości / nr / *Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh.*

4.10.2 Paszport / nr / *Pas/Uimh.*

4.10.3 Prawo jazdy / nr / *Ceadúnas tiomána/Uimh.*

4.10.4 Inny (proszę określić) ... / nr / *Eile (le sonrú).../Uimh.*


5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN.*

6. POLE PODPISU / *BOSCA DON SÍNIÚ*

6.1 Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Sloinne(sloinnnte) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo*

6.2 Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo*

6.3 Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna*

6.4 Podpis / *Síniú*

6.5 Pieczęć lub stempel / *Séala nó stampa*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *IO L 200, 26.7.2016, l. 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *Má tá sí á comhlíonadh de láimh, bain úsáid as ceannlitreacha, le do thoil.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *Ba cheart an téarma "ainmniú" a léiriú mar thagairt d'ainmniú oifigiúil an údaráis a eiseoidh an fhoirm.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *Ba cheart an téarma "ainmniú" a léiriú mar thagairt d'ainmniú oifigiúil an údaráis a eiseoidh an doiciméad poiblí lena bhfuil an fhoirm seo ceangailte.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *Déantar tagairt leis an téarma "áit bhreithe" d'ainm na cathrach, an bhaile, an tsráidbhaile, nó na gráige agus an chúige inar rugadh an duine.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *Ba cheart ainm na tíre agus, i gcás gurb ann dó, cód ISO na tíre sin nó an rogha "Eile (le sonrú)" a roghnú ón liosta anuas ar an bhfoirm chaighdeánach shamplach ilteangach atá ar fáil ar an Tairseach Eorpach don r-Cheartas.*

## WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK / GLUAIS ILTEANGACH NA gCEANNTÉIDEAL IONTRÁLA CAIGHDEÁNACH

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / ÉAGMAIS TAIFID CHOIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE  
LENA mBAINEANN)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS UDSTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMĄ IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJĪESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁŘ / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmniú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn
2	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS)

	<p>ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN ÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITĀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.1	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedsstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusį su valstybės narės teismais ar tribunalais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtoritā jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírószági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Deċiżjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокупор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarsväsendet</p>



3.1.3	(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un grețier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Oħrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeer) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (špresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)
3.2	(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Dokument amministrativ / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling
3.2.1	(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhniú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg
3.2.2	(BG) Извлечение от регистъра за съдимост / (CS) Výpis z rejstříku trestů / (DA) Uddrag fra strafferegistret / (DE) Strafregisterauszug / (EL) Αποσπασμα ποινικού μητρώου / (EN) Extract from the Criminal Record / (ES) Extracto del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõte / (FI) Västöresteriote (siviilisäätty) / (FR) Extrait du casier judiciaire / (GA) Sliocht as an Taifead Coiriúil / (HR) Izvadak iz kaznene evidencije / (HU) Kivonat a bünygyi nyilvántartásból / (IT) Estratto del casellario giudiziale / (LT) Išrašas iš nuosprendžių registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Rekord Kriminali / (NL) Uittreksel uit het strafregister / (PL) Wyciąg z rejestru karnego / (PT) Certificado do registo criminal / (RO) Extras din cazierul judiciar / (SK) Výpis z registra trestov / (SL) Izpisek iz kazenske evidence / (SV) Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	(BG) Пълен препис от акт от регистъра за съдимост / (CS) Opis záznamu z rejstříku trestů / (DA) Ordret kopi af strafferegistret / (DE) Wörtliche Abschrift des Strafregisters / (EL) Πιστό αντίγραφο ποινικού μητρώου / (EN) Verbatim copy of the Criminal Record / (ES) Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõtte koopia / (FI) Västöresteriote / (FR) Copie intégrale du casier judiciaire / (GA) Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / (HR) Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / (HU) A bünygyi nyilvántartás szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale del casellario giudiziale / (LT) Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Kopja verbatim tar-rekord kriminali / (NL) Eensluidend afschrift van het strafregister / (PL) Odpis zupełny z rejestru karnego / (PT) Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / (RO) Copie exactă a cazierului judiciar / (SK) Doslovný odpis z registra trestov / (SL) Dobesedni prepis iz kazenske evidence / (SV) Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Ionstraim nótaire / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notárska listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhóiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / (MT) Ċertifikat ufficjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial

	inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuledustaja on laatinut virantoimituksessa / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-hruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumber / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsauces numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDS TEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDE DAMA ŠI FORMA, TAPATYBĖ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKĀJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMMIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HI MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn

4.2	(BG) Предишно(и) фамилно(и) име(на) / (CS) Předchozí příjmení / (DA) Tidligere efternavn(e) / (DE) Frühere(r) Familienname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / (EN) Previous surname(s) / (ES) Apellido(s) anterior(es) / (ET) Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / (FI) Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / (FR) Nom(s) précédent(s) / (GA) Sloinne(sloinnte) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) prezime(na) / (HU) Előző családi neve(i) / (IT) Cognome/i precedente/I / (LT) Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / (LV) Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / (NL) Vroegere achterna(a)m(en) / (PL) Poprzednie nazwisko(-a) / (PT) Apelido(s) anterior(es) / (RO) Nume anterior (nume anterioare) / (SK) Predchádzajúce priezvisko(-á) / (SL) Prejšnji priimek/priimki / (SV) Tidigare efternamn
4.3	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/i / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
4.4	(BG) Предишно(и) собствено(и) име(на) / (CS) Předchozí jméno (jména) / (DA) Tidligere fornavn(e) / (DE) Frühere(r) Vorname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / (EN) Previous forename(s) / (ES) Nombre(s) anterior(es) / (ET) Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / (FI) Entinen etunimi (entiset etunimet) / (FR) Prénom(s) précédent(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) ime(na) / (HU) Előző utóneve(i) / (IT) Nome/i precedente/I / (LT) Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / (LV) Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet preċedenti / (NL) Vroegere voorna(a)m(en) / (PL) Poprzednie imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) anterior(es) / (RO) Prenume anterior (prenume anterioare) / (SK) Predchádzajúce meno(-á) / (SL) Prejšnje ime/imena / (SV) Tidigare förnamn
4.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	(BG) Място и държава на раждане / (CS) Místo a země narození / (DA) Fødested og -land / (DE) Ort und Land der Geburt / (EL) Τόπος και χώρα γέννησης / (EN) Place and country of birth / (ES) Lugar y país de nacimiento / (ET) Sünnikoht ja -riik / (FI) Syntymäpaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays de naissance / (GA) Áit agus tír bhreithe / (HR) Mjesto i zemlja rođenja / (HU) Születési helye és országa / (IT) Luogo e paese di nascita / (LT) Gimimo vieta ir šalis / (LV) Dzimšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż tat-twelid / (NL) Geboorteplaats en -land / (PL) Miejsce i państwo urodzenia / (PT) Local e país de nascimento / (RO) Locul și țara nașterii / (SK) Miesto a štát narodenia / (SL) Kraj in država rojstva / (SV) Födelseort och -land
4.7	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Inscne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess / (NL) Geslacht / (PL) Płeć / (PT) Sexo / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol / (SV) Kön
4.7.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
4.7.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man
4.7.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinnithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Płeć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločen / (SV) Ej fastställt
4.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Cittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Obywatelstwo / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
4.9	(BG) Граждански номер / (CS) Identifikační číslo / (DA) Identifikationsnummer / (DE) Identitätsnummer / (EL) Αριθμός ταυτότητας / (EN) Identity number / (ES) Número de identidad / (ET) Isikukood / (FI) Henkilötunnus / (FR) Numéro d'identité / (GA) Uimhir aitheantais / (HR) Identifikacijski broj / (HU) Személyi azonosító száma / (IT) Numero d'identificazione / (LT) Asmens kodas / (LV) Identitātes numurs / (MT) Numru tal-identità / (NL) Identiteitsnummer / (PL) Numer identyfikacyjny / (PT) Número de identificação / (RO) Numărul de identificare / (SK) Identifikačné číslo / (SL) Identifikacijska številka / (SV) Identitetsnummer
4.10	(BG) Вид и номер на документа за самоличност на лицето / (CS) Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / (DA) Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / (DE) Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / (EL) Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / (EN) Type and number of the person's identification document: / (ES) Tipo y número de documento de identificación del interesado: / (ET) Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / (FI) Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / (FR) Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / (GA) Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / (HR) Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / (HU) A személyazonosító okmány típusa és száma: / (IT) Tipo e numero del documento di identità della persona: / (LT) Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / (LV) Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / (MT) It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / (NL) Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / (PL) Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / (PT) Tipo e número do documento de identificação: / (RO) Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / (SK) Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / (SL) Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / (SV) Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	(BG) Национална лична карта/No / (CS) Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / (DA) Nationalt identitetskort/-nummer / (DE) Nationaler Personalausweis/Nr. / (EL) Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / (EN) National identity card/No. / (ES) Carné de identidad nacional / Núm. / (ET) Riiklik isikutunnistus / Nr / (FI) Kansallinen henkilökortti/Nro / (FR) Carte nationale d'identité/n° / (GA) Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh. /

	( <b>HR</b> ) Nacionalna osobna iskaznica / br. / ( <b>HU</b> ) Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / ( <b>IT</b> ) Carta d'identità nazionale/N. / ( <b>LT</b> ) Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / ( <b>LV</b> ) Valsts personas apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Karta tal-identità nazzjonali/Nru / ( <b>NL</b> ) Nationale identiteitskaart/nr. / ( <b>PL</b> ) Krajowy dowód tożsamości / nr / ( <b>PT</b> ) No.do documento de identificação nacional / ( <b>RO</b> ) Carte de identitate națională/Nr. / ( <b>SK</b> ) národný preukaz totožnosti/č. / ( <b>SL</b> ) Nacionalna osebna izkaznica/št. / ( <b>SV</b> ) Nationellt identitetskort/Nummer ...
4.10.2	( <b>BG</b> ) Паспорт/No / ( <b>CS</b> ) Pas / č. / ( <b>DA</b> ) Pas/nr. / ( <b>DE</b> ) Reisepass/Nr. / ( <b>EL</b> ) Διαβατήριο/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Passport/No. / ( <b>ES</b> ) Pasaporte / Núm. / ( <b>ET</b> ) Pass/Nr / ( <b>FI</b> ) Passi/Nro / ( <b>FR</b> ) Passeport/n° / ( <b>GA</b> ) Pas/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Putovnica / br. / ( <b>HU</b> ) Útlevel / Száma: / ( <b>IT</b> ) Passaporto/N. / ( <b>LT</b> ) Pasas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Pase/Nr. / ( <b>MT</b> ) Passaport/Nru / ( <b>NL</b> ) Paspoort/nr. / ( <b>PL</b> ) Paszport / nr / ( <b>PT</b> ) No.do passaporte / ( <b>RO</b> ) Pașaport/Nr. / ( <b>SK</b> ) cestovný pas/č / ( <b>SL</b> ) Potni list/št. / ( <b>SV</b> ) Pass/Nummer ...
4.10.3	( <b>BG</b> ) Свидетелство за управление на МПС/No / ( <b>CS</b> ) Řidičský průkaz / č. / ( <b>DA</b> ) Kørekort/nr. / ( <b>DE</b> ) Führerschein/Nr. / ( <b>EL</b> ) Άδεια οδήγησης/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Driving licence/No. / ( <b>ES</b> ) Permiso de conducción / Núm. / ( <b>ET</b> ) Juhiluba/Nr / ( <b>FI</b> ) Ajokortti/Nro / ( <b>FR</b> ) Permis de conduire/n° / ( <b>GA</b> ) Ceadúnas tiomána/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Vozačka dozvola / br. / ( <b>HU</b> ) Vezetői engedély / Száma: / ( <b>IT</b> ) Patente di guida/N. / ( <b>LT</b> ) Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Vadītāja apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Licenzja tas-sewqan/Nru / ( <b>NL</b> ) Rijbewijs/nr. / ( <b>PL</b> ) Prawo jazdy / nr / ( <b>PT</b> ) No.da carta de condução / ( <b>RO</b> ) Permis de conducere/Nr. / ( <b>SK</b> ) vodičský preukaz/č. / ( <b>SL</b> ) Vozniško dovoljenje/št. / ( <b>SV</b> ) Körtkort/Nummer ...
4.10.4	( <b>BG</b> ) Други (да се посочат) .../No / ( <b>CS</b> ) Jiné (upřesněte).../č. / ( <b>DA</b> ) Andre (angives).../nr. / ( <b>DE</b> ) Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / ( <b>EL</b> ) Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Other (to be specified).../No. / ( <b>ES</b> ) Otro (especifíquese) / Núm. / ( <b>ET</b> ) Muu (täpsustage)... / Nr / ( <b>FI</b> ) Muu asiakirja (täsmennettävä) / ( <b>FR</b> ) Autre (à préciser) / n° / ( <b>GA</b> ) Eile (le sonrú).../Uimh. / ( <b>HR</b> ) Ostalo (navesti)... / br. / ( <b>HU</b> ) Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / ( <b>IT</b> ) Altro (precisare).../N. / ( <b>LT</b> ) Kita (nurodyti).../ Nr. / ( <b>LV</b> ) Cits (precizēt).../Nr. / ( <b>MT</b> ) Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / ( <b>NL</b> ) Overige (specificeren).../nr. / ( <b>PL</b> ) Inny (proszę określić) ... / nr / ( <b>PT</b> ) No.de outro documento (especificar) / ( <b>RO</b> ) Altul (a se preciza).../Nr. / ( <b>SK</b> ) iné (spresniť).../č.. / ( <b>SL</b> ) Drugo (navesti).../št. / ( <b>SV</b> ) Annan handling (specificeras).../Nummer ...
5	( <b>BG</b> ) В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / ( <b>CS</b> ) VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍNÚJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / ( <b>DA</b> ) DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBOERGER. / ( <b>DE</b> ) DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / ( <b>EL</b> ) ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / ( <b>EN</b> ) THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / ( <b>ES</b> ) EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / ( <b>ET</b> ) AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSIÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / ( <b>FI</b> ) YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / ( <b>FR</b> ) LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / ( <b>GA</b> ) SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / ( <b>HR</b> ) U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / ( <b>HU</b> ) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / ( <b>IT</b> ) IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / ( <b>LT</b> ) VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJUS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / ( <b>LV</b> ) PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / ( <b>MT</b> ) ID-DOKUMENT PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOŦĈERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAĈ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / ( <b>NL</b> ) HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / ( <b>PL</b> ) DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / ( <b>PT</b> ) O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENACÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / ( <b>RO</b> ) DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / ( <b>SK</b> ) VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁŘ PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PŘÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / ( <b>SL</b> ) V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / ( <b>SV</b> ) I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.
6	( <b>BG</b> ) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / ( <b>CS</b> ) POLE PRO PODPIS / ( <b>DA</b> ) UNDERSKRIFTSFELT / ( <b>DE</b> ) UNTERSCHRIFTENFELD / ( <b>EL</b> ) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / ( <b>EN</b> ) SIGNATURE BOX / ( <b>ES</b> ) RECUADRO PARA LA FIRMA / ( <b>ET</b> ) ALLKIRJALAHTER / ( <b>FI</b> ) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / ( <b>FR</b> ) CADRE POUR LA SIGNATURE / ( <b>GA</b> ) BOSCA DON SÍNIÚ / ( <b>HR</b> ) POLJE ZA POTPIS / ( <b>HU</b> ) AZ

	ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA / <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS / <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS / <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFFIRMAR / <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING / <b>(PL)</b> POLE PODPISU / <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / <b>(RO)</b> SEMNĂTURA / <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS / <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS / <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinne) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	<b>(BG)</b> Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Funkce úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Position of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Cargo del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / <b>(FR)</b> Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / <b>(IT)</b> Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / <b>(MT)</b> Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	<b>(BG)</b> Подпис / <b>(CS)</b> Podpis / <b>(DA)</b> Underskrift / <b>(DE)</b> Unterschrift / <b>(EL)</b> Υπογραφή / <b>(EN)</b> Signature / <b>(ES)</b> Firma / <b>(ET)</b> Allkiri / <b>(FI)</b> Allekirjoitus / <b>(FR)</b> Signature / <b>(GA)</b> Síniú / <b>(HR)</b> Potpis / <b>(HU)</b> Aláírás / <b>(IT)</b> Firma / <b>(LT)</b> Parašas / <b>(LV)</b> Paraksts / <b>(MT)</b> Firma / <b>(NL)</b> Handtekening / <b>(PL)</b> Podpis / <b>(PT)</b> Assinatura / <b>(RO)</b> Semnătura / <b>(SK)</b> Podpis / <b>(SL)</b> Podpis / <b>(SV)</b> Namnteckning
6.5	<b>(BG)</b> Печат или щемпел / <b>(CS)</b> Pečeť nebo razítko / <b>(DA)</b> Segl eller stempel / <b>(DE)</b> Siegel oder Stempel / <b>(EL)</b> Σφραγίδα / <b>(EN)</b> Seal or stamp / <b>(ES)</b> Sello o timbre / <b>(ET)</b> Pitser või tempel / <b>(FI)</b> Sinetti tai leima / <b>(FR)</b> Sceau ou timbre / <b>(GA)</b> Séala nó stampa / <b>(HR)</b> Žig ili pečat / <b>(HU)</b> Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / <b>(IT)</b> Bollo o timbro / <b>(LT)</b> Spaudas arba antspaudas / <b>(LV)</b> Zīmogs vai spiedogs / <b>(MT)</b> Sigill jew timbru / <b>(NL)</b> Zegel of stempel / <b>(PL)</b> Pieczęć lub stempel / <b>(PT)</b> Selo ou carimbo / <b>(RO)</b> Sigiliul sau ștampila / <b>(SK)</b> Pečat alebo odtlačok pečiatky / <b>(SL)</b> Pečat ali žig / <b>(SV)</b> Sigill eller stämpel

**ZAŁĄCZNIK XI / ANHANG XI**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM / VORSTRAFENFREIHEIT  
DER BETREFFENDEN PERSON IM  
MITGLIEDSTAAT IHRER  
STAATSANGEHÖRIGKEIT**

**WIELOJEZYCZNY STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / MEHRSPRACHIGES  
FORMULAR - ÜBERSETZUNGSHILFE**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / Artikel 7 der Verordnung (EU) 2016/1191 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Juli 2016 zur Förderung der Freizügigkeit von Bürgern durch die Vereinfachung der Anforderungen für die Vorlage bestimmter öffentlicher Urkunden innerhalb der Europäischen Union und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 <sup>1</sup>

Belgia / *Belgien* (BE)    Bułgaria / *Bulgarien* (BG)  
Republika Czeska / *Tschechische Republik* (CZ)    Dania / *Dänemark* (DK)  
Niemcy / *Deutschland* (DE)    Estonia / *Estland* (EE)  
Irlandia / *Irland* (IE)    Grecja / *Griechenland* (GR)  
Hiszpania / *Spanien* (ES)    Francja / *Frankreich* (FR)  
Chorwacja / *Kroatien* (HR)    Włochy / *Italien* (IT)  
Cypr / *Zypern* (CY)    Łotwa / *Lettland* (LV)  
Litwa / *Litauen* (LT)    Luksemburg / *Luxemburg* (LU)  
Węgry / *Ungarn* (HU)    Malta / *Malta* (MT)  
Holandia / *Niederlande* (NL)    Austria / *Österreich* (AT)  
Polska / *Polen* (PL)    Portugalia / *Portugal* (PT)  
Rumunia / *Rumänien* (RO)    Słowenia / *Slowenien* (SL)  
Słowacja / *Slowakei* (SK)    Finlandia / *Finnland* (FI)  
Szwecja / *Schweden* (SE)    Wielka Brytania / *Vereinigtes Königreich* (UK)

**POUCZENIE / WICHTIGER HINWEIS**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / *Einziger Zweck dieses mehrsprachigen Formulars ist es, das Übersetzen der öffentlichen Urkunde, der das Formular beigelegt ist, zu erleichtern. Dieses Formular darf nicht als eigenständiges Dokument zwischen den Mitgliedstaaten zirkulieren.*

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / *Dieses Formular gibt den Inhalt der öffentlichen Urkunde, der es beigelegt ist, wieder. Die Behörde, bei der die öffentliche Urkunde vorgelegt wird, kann jedoch eine Übersetzung oder Transliteration der in dem Formular enthaltenen Angaben verlangen, wenn das zum Zwecke der Bearbeitung der öffentlichen Urkunde erforderlich ist.*

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / HINWEIS FÜR DIE AUSSTELLUNGSBEHÖRDE**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / *Machen Sie lediglich Angaben, die in der öffentlichen Urkunde aufgeführt sind, der dieses Formular beigelegt ist.* <sup>2</sup>

Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *Falls bestimmte Daten oder Angaben in der öffentlichen Urkunde, dem dieses Formular beigelegt ist, nicht enthalten sind, geben Sie bitte "-" an.*

**1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT**

1.1. Nazwa / *Bezeichnung* <sup>3</sup>

**2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGELEGT IST, AUSSTELLT**

1.1. Nazwa / *Bezeichnung* <sup>4</sup>

**3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST**

3.1. Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedstaats*

3.1.1. Orzeczenie sądowe / *Gerichtsentscheidung*

3.1.2. Dokument pochodzący od prokuratora / *Urkunde einer Staatsanwaltschaft*

3.1.3. Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts*

3.1.4. Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Urkunde eines Gerichtsvollziehers*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Sonstiges (bitte angeben)*

3.2. Dokument administracyjny / *Urkunde einer Verwaltungsbehörde*

3.2.1. Zaświadczenie / *Bescheinigung*

3.2.2. Wyciąg z rejestru karnego / *Strafregisterauszug*

3.2.3. Odpis zupełny z rejestru karnego / *Wörtliche Abschrift des Strafregisters*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Sonstiges (bitte angeben)*

3.3. Akt notarialny / *Notarielle Urkunde*

3.4. Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde*

3.5. Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde*

3.6. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ)*

3.7. Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Kennnummer der öffentlichen Urkunde*



4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST*

4.1. Nazwisko(-a) / *Familiennamen*

4.2. Poprzednie nazwisko(-a) / *Frühere(r) Familiennamen*

4.3. Imię (imiona) / *Vorname(n)*

4.4. Poprzednie imię (imiona) / *Frühere(r) Vorname(n)*

4.5. Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)*

4.6. Miejsce i państwo urodzenia / *Ort und Land der Geburt*<sup>5,6</sup>

4.7. Płeć / *Geschlecht*

4.7.1. Kobieta / *Weiblich*

4.7.2. Mężczyzna / *Männlich*

4.7.3. Płeć nieokreślona / *Unbestimmt*

4.8. Obywatelstwo / *Staatsangehörigkeit*

4.9. Numer identyfikacyjny / *Identitätsnummer*

4.10. Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person*

4.10.1. Krajowy dowód tożsamości / nr / *Nationaler Personalausweis/Nr.*

4.10.2. Paszport / nr / *Reisepass/Nr.*

4.10.3. Prawo jazdy / nr / *Führerschein/Nr.*

4.10.4. Inny (proszę określić) ... / nr / *Sonstiges (bitte angeben).../Nr.*

5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT*

**6. POLE PODPISU / UNTERSCHRIFTENFELD**

6.1. Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Familiennamen(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat*

6.2. Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat*

6.3. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ)*

6.4. Podpis / *Unterschrift*

6.5. Pieczęć lub stempel / *Siegel oder Stempel*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *ABI. L 200 vom 26.7.2016, S. 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *Bei handschriftlicher Ausfüllung verwenden Sie bitte Großbuchstaben.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *Der Begriff "Bezeichnung" ist auszulegen als die offizielle Bezeichnung der Behörde, die das Formular ausstellt.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *Der Begriff "Bezeichnung" ist auszulegen als die offizielle Bezeichnung der Behörde, die die öffentliche Urkunde, der dieses Formular beigelegt ist, ausstellt.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *Der Begriff "Ort der Geburt" bezieht sich auf die Stadt, das Dorf, den Weiler oder die Gebietseinheit, in der bzw. dem die Person geboren wurde.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *Der Name des Landes und, sofern es ihn gibt, der ISO-Code dieses Landes oder die Option "Sonstiges (bitte angeben)" sollten in der Auswahlliste des im europäischen E-Justiz-Portal bereitgestellten Musters des mehrsprachigen Formulars ausgewählt werden.*

**WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK /  
MEHRSPRACHIGES GLOSSAR DER STANDARD-FELDÜBERSCHRIFTEN**

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / VORSTRAFENFREIHEIT DER BETREFFENDEN PERSON IM MITGLIEDSTAAT  
IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS USTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET)

	Nimetus / <b>(FI)</b> Nimi / <b>(FR)</b> Dénomination / <b>(GA)</b> Ainmniú / <b>(HR)</b> Naziv / <b>(HU)</b> Megnevezés / <b>(IT)</b> Denominazione / <b>(LT)</b> Pavadinimas / <b>(LV)</b> Nosaukums / <b>(MT)</b> Titlu / <b>(NL)</b> Benaming / <b>(PL)</b> Nazwa / <b>(PT)</b> Designação / <b>(RO)</b> Denumire / <b>(SK)</b> Názov / <b>(SL)</b> Ime / <b>(SV)</b> Namn
2	<b>(BG)</b> ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCI IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITÀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
3	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
3.1	<b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedsstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatosan álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusiu su valstybės narės teismais ar tribunolais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtorità jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat
3.1.1	<b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírósági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Decizjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut
3.1.2	<b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокупор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar

	ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarväsendet
3.1.3	<b>(BG)</b> Документ, произхождащ от съдебен служител / <b>(CS)</b> Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en justitssekretær / <b>(DE)</b> Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / <b>(EN)</b> Document emanating from a clerk of a court / <b>(ES)</b> Documento expedido por un secretario judicial / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant d'un greffier / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / <b>(HU)</b> Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un cancelliere / <b>(LT)</b> Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een griffier / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de um oficial de justiça / <b>(RO)</b> Document emis de un greșier al instanței / <b>(SK)</b> Listina vydaná súdnym úradníkom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	<b>(BG)</b> Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / <b>(CS)</b> Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / <b>(DE)</b> Urkunde eines Gerichtsvollziehers / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / <b>(EN)</b> Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / <b>(FI)</b> Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant d'un huissier de justice / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / <b>(HU)</b> Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / <b>(LT)</b> Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn uffiċjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / <b>(PT)</b> Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / <b>(RO)</b> Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / <b>(SK)</b> Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	<b>(BG)</b> Други (да се посочат) / <b>(CS)</b> Jiné (upřesněte) / <b>(DA)</b> Andre (angives) / <b>(DE)</b> Sonstiges (bitte angeben) / <b>(EL)</b> Άλλο (διευκρινίστε) / <b>(EN)</b> Other (to be specified) / <b>(ES)</b> Otro (especifique) / <b>(ET)</b> Muu (täpsustage) / <b>(FI)</b> Muu asiakirja (täsmennettävä) / <b>(FR)</b> Autre (à préciser) / <b>(GA)</b> Eile (le sonrú) / <b>(HR)</b> Ostalo (navesti) / <b>(HU)</b> Egyéb (kérjük pontosítani) / <b>(IT)</b> Altro (precisare) / <b>(LT)</b> Kita (nurodyti) / <b>(LV)</b> Cits (precizēt) / <b>(MT)</b> Oħrajn (ippreċiża) / <b>(NL)</b> Overige (specificeer) / <b>(PL)</b> Inny (proszę określić) / <b>(PT)</b> Outros (a especificar) / <b>(RO)</b> Altul (a se preciza) / <b>(SK)</b> Iné (spriesniť) / <b>(SL)</b> Drugo (navesti) / <b>(SV)</b> Annan handling (specificeras)
3.2	<b>(BG)</b> Административен документ / <b>(CS)</b> Listina vydaná správním úřadem / <b>(DA)</b> Administrativt dokument / <b>(DE)</b> Urkunde einer Verwaltungsbehörde / <b>(EL)</b> Διοικητικό έγγραφο / <b>(EN)</b> Administrative document / <b>(ES)</b> Documento administrativo / <b>(ET)</b> Haldusdokument / <b>(FI)</b> Hallinnollinen asiakirja / <b>(FR)</b> Document administratif / <b>(GA)</b> Doiciméad riaracháin / <b>(HR)</b> Upravna isprava / <b>(HU)</b> Közigazgatási okirat / <b>(IT)</b> Documento amministrativo / <b>(LT)</b> Administracinis dokumentas / <b>(LV)</b> Administratīvs dokuments / <b>(MT)</b> Dokument amministrattiv / <b>(NL)</b> Administratief document / <b>(PL)</b> Dokument administracyjny / <b>(PT)</b> Documento administrativo / <b>(RO)</b> Document administrativ / <b>(SK)</b> Správna listina / <b>(SL)</b> Upravna listina / <b>(SV)</b> Administrativ handling
3.2.1	<b>(BG)</b> Удостоверение / <b>(CS)</b> Osvědčení / <b>(DA)</b> Påtegning / <b>(DE)</b> Bescheinigung / <b>(EL)</b> Πιστοποιητικό / <b>(EN)</b> Certificate / <b>(ES)</b> Certificado / <b>(ET)</b> Tõend / <b>(FI)</b> Todistus / <b>(FR)</b> Certificat / <b>(GA)</b> Deimhníú / <b>(HR)</b> Potvrda / <b>(HU)</b> Tanúsítvány/bizonyítvány / <b>(IT)</b> Certificato / <b>(LT)</b> Pažyma, liudijimas / <b>(LV)</b> Apliecinājums / <b>(MT)</b> Ċertifikat / <b>(NL)</b> Certificaat / <b>(PL)</b> Zaświadczenie / <b>(PT)</b> Certidão ou certificado / <b>(RO)</b> Certificat / <b>(SK)</b> Osvedčenie / <b>(SL)</b> Potrdilo / <b>(SV)</b> Intyg
3.2.2	<b>(BG)</b> Извлечение от регистра за съдимост / <b>(CS)</b> Výpis z rejstříku trestů / <b>(DA)</b> Uddrag fra strafferegistret / <b>(DE)</b> Strafregisterauszug / <b>(EL)</b> Απόσπασμα ποινικού μητρώου / <b>(EN)</b> Extract from the Criminal Record / <b>(ES)</b> Extracto del registro de antecedentes penales / <b>(ET)</b> Karistusregistri väljavõte / <b>(FI)</b> Västöresteriote (siviilisäätty) / <b>(FR)</b> Extrait du casier judiciaire / <b>(GA)</b> Sliocht as an Taifead Coiriúil / <b>(HR)</b> Izvadak iz kaznene evidencije / <b>(HU)</b> Kivonat a büntügyi nyilvántartásból / <b>(IT)</b> Estratto del casellario giudiziale / <b>(LT)</b> Išrašas iš nuosprendžių registro / <b>(LV)</b> Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / <b>(MT)</b> Estratt mir-Rekord Kriminali / <b>(NL)</b> Uittreksel uit het strafregister / <b>(PL)</b> Wyciąg z rejestru karnego / <b>(PT)</b> Certidão do registo criminal / <b>(RO)</b> Extras din cazierul judiciar / <b>(SK)</b> Výpis z registra trestov / <b>(SL)</b> Izpisek iz kazenske evidence / <b>(SV)</b> Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	<b>(BG)</b> Пълен препис от акт от регистра за съдимост / <b>(CS)</b> Opis záznamu z rejstříku trestů / <b>(DA)</b> Ordret kopi af strafferegistret / <b>(DE)</b> Wörtliche Abschrift des Strafregisters / <b>(EL)</b> Πιότό αντίγραφο ποινικού μητρώου / <b>(EN)</b> Verbatim copy of the Criminal Record / <b>(ES)</b> Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / <b>(ET)</b> Karistusregistri väljavõtte koopia / <b>(FI)</b> Västöresteriote / <b>(FR)</b> Copie intégrale du casier judiciaire / <b>(GA)</b> Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / <b>(HR)</b> Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / <b>(HU)</b> A büntügyi nyilvántartás szó szerinti másolata / <b>(IT)</b> Copia letterale del casellario giudiziale / <b>(LT)</b> Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / <b>(LV)</b> Izraksts no iedzīvotāju reģistra / <b>(MT)</b> Kopja verbatim tar-rekord kriminali / <b>(NL)</b> Eensluitend afschrift van het strafregister / <b>(PL)</b> Odpis zupełny z rejestru karnego / <b>(PT)</b> Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / <b>(RO)</b> Copie exactă a cazierului judiciar / <b>(SK)</b> Doslovný odpis z registra trestov / <b>(SL)</b> Dobesedni prepis iz kazenske evidence / <b>(SV)</b> Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	<b>(BG)</b> Нотариален акт / <b>(CS)</b> Notářská listina / <b>(DA)</b> Notarbekræftet dokument / <b>(DE)</b> Notarielle Urkunde / <b>(EL)</b> Συμβολαιογραφική πράξη / <b>(EN)</b> Notarial act / <b>(ES)</b> Acta notarial / <b>(ET)</b> Notariaaldokument / <b>(FI)</b> Notaarin antama asiakirja / <b>(FR)</b> Acte notarié / <b>(GA)</b> Ionstraim nótaire / <b>(HR)</b> Javnobilježnička isprava / <b>(HU)</b> Közjegyzői okirat / <b>(IT)</b> Atto notarile / <b>(LT)</b> Notarinis aktas / <b>(LV)</b> Notariāls akts / <b>(MT)</b> Att notarili / <b>(NL)</b> Notariële akte / <b>(PL)</b> Akt notarialny / <b>(PT)</b> Ato notarial / <b>(RO)</b> Act notarial / <b>(SK)</b> Notárska listina / <b>(SL)</b> Notarska listina / <b>(SV)</b> Notariell handling
3.4	<b>(BG)</b> Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / <b>(CS)</b> Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / <b>(DA)</b> Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / <b>(DE)</b> Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / <b>(EL)</b> Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / <b>(EN)</b> Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / <b>(ES)</b> Certificación oficial puesta sobre un documento privado / <b>(ET)</b> Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / <b>(FI)</b> Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / <b>(FR)</b> Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / <b>(GA)</b> Deimhníú oifigiúil a chuirtear ar dhoiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / <b>(HR)</b> Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / <b>(HU)</b> Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / <b>(IT)</b> Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / <b>(LT)</b> Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / <b>(LV)</b> Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / <b>(MT)</b> Ċertifikat uffiċjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-

	kapacità privata tagħha / <b>(NL)</b> Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / <b>(PL)</b> Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / <b>(PT)</b> Declaração oficial inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuliedustaja on laatinut virantoimituksessaNimi / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/n) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-fruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumero / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsaucē numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDSTEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, TAPATYBĖ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKĀJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMMIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HI MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) /

	<b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn
4.2	<b>(BG)</b> Предишно(и) фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Předchozí příjmení / <b>(DA)</b> Tidligere efternavn(e) / <b>(DE)</b> Frühere(r) Familienname(n) / <b>(EL)</b> Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Previous surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) anterior(es) / <b>(ET)</b> Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / <b>(FI)</b> Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) précédent(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) roimhe seo / <b>(HR)</b> Prijašnje(-a) prezime(na) / <b>(HU)</b> Előző családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i precedente/I / <b>(LT)</b> Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / <b>(NL)</b> Vroegere achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Poprzednie nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) anterior(es) / <b>(RO)</b> Nume anterior (nume anteriora) / <b>(SK)</b> Predchádzajúce priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Prejšnji priimek/priimki / <b>(SV)</b> Tidigare efternamn
4.3	<b>(BG)</b> Собствено(и) име(на) / <b>(CS)</b> Jméno (jména) / <b>(DA)</b> Fornavn(e) / <b>(DE)</b> Vorname(n) / <b>(EL)</b> Όνομα(-τα) / <b>(EN)</b> Forename(s) / <b>(ES)</b> Nombre(s) / <b>(ET)</b> Eesnimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Prénom(s) / <b>(GA)</b> Céadainm(céadainmneacha) / <b>(HR)</b> Ime(na) / <b>(HU)</b> Utóneve(i) / <b>(IT)</b> Nome/i / <b>(LT)</b> Vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Vārds(-i) / <b>(MT)</b> Isem/Ismijiet / <b>(NL)</b> Voorna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Imię (imiona) / <b>(PT)</b> Nome(s) próprio(s) / <b>(RO)</b> Prenume / <b>(SK)</b> Meno(-á) / <b>(SL)</b> Ime/imenaa / <b>(SV)</b> Förnamn
4.4	<b>(BG)</b> Предишно(и) собствено(и) име(на) / <b>(CS)</b> Předchozí jméno (jména) / <b>(DA)</b> Tidligere fornavn(e) / <b>(DE)</b> Frühere(r) Vorname(n) / <b>(EL)</b> Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / <b>(EN)</b> Previous forename(s) / <b>(ES)</b> Nombre(s) anterior(es) / <b>(ET)</b> Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / <b>(FI)</b> Entinen etunimi (entiset etunimet) / <b>(FR)</b> Prénom(s) précédent(s) / <b>(GA)</b> Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / <b>(HR)</b> Prijašnje(-a) ime(na) / <b>(HU)</b> Előző utóneve(i) / <b>(IT)</b> Nome/i precedente/I / <b>(LT)</b> Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / <b>(MT)</b> Isem/Ismijiet preċedenti / <b>(NL)</b> Vroegere voorna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Poprzednie imię (imiona) / <b>(PT)</b> Nome(s) próprio(s) anterior(es) / <b>(RO)</b> Prenume anterior (prenume anteriora) / <b>(SK)</b> Predchádzajúce meno(-á) / <b>(SL)</b> Prejšnje ime/imenaa / <b>(SV)</b> Tidigare förnamn
4.5	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на раждане / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) narození / <b>(DA)</b> Fødselsdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of birth / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / <b>(ET)</b> Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de naissance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) rođenja / <b>(HU)</b> Születési ideje (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di nascita (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Gimimo data (dd/mm/mmmmm) / <b>(LV)</b> Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / <b>(NL)</b> Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / <b>(PT)</b> Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) nașterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) rojstva / <b>(SV)</b> Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	<b>(BG)</b> Место и държава на раждане / <b>(CS)</b> Místo a země narození / <b>(DA)</b> Fødested og -land / <b>(DE)</b> Ort und Land der Geburt / <b>(EL)</b> Τόπος και χώρα γέννησης / <b>(EN)</b> Place and country of birth / <b>(ES)</b> Lugar y país de nacimiento / <b>(ET)</b> Sünnikoht ja -riik / <b>(FI)</b> Syntymäpaikka ja -maa / <b>(FR)</b> Lieu et pays de naissance / <b>(GA)</b> Áit agus tír bhreithe / <b>(HR)</b> Mjesto i zemlja rođenja / <b>(HU)</b> Születési helye és országa / <b>(IT)</b> Luogo e paese di nascita / <b>(LT)</b> Gimimo vieta ir šalis / <b>(LV)</b> Dzimšanas vieta un valsts / <b>(MT)</b> Post u pajjiż tat-twelid / <b>(NL)</b> Geboorteplaats en -land / <b>(PL)</b> Miejsce i państwo urodzenia / <b>(PT)</b> Local e país de nascimento / <b>(RO)</b> Locul și țara nașterii / <b>(SK)</b> Miesto a štát narodenia / <b>(SL)</b> Kraj in država rojstva / <b>(SV)</b> Födelseort och -land
4.7	<b>(BG)</b> Пол / <b>(CS)</b> Pohlaví / <b>(DA)</b> Køn / <b>(DE)</b> Geschlecht / <b>(EL)</b> Φύλο / <b>(EN)</b> Sex / <b>(ES)</b> Sexo / <b>(ET)</b> Sugu / <b>(FI)</b> Sukupuoli / <b>(FR)</b> Sexe / <b>(GA)</b> Inscne / <b>(HR)</b> Spol / <b>(HU)</b> Neme / <b>(IT)</b> Sesso / <b>(LT)</b> Lytis / <b>(LV)</b> Dzimums / <b>(MT)</b> Sess / <b>(NL)</b> Geslacht / <b>(PL)</b> Płeć / <b>(PT)</b> Sexo / <b>(RO)</b> Sexul / <b>(SK)</b> Pohlavie / <b>(SL)</b> Spol / <b>(SV)</b> Kön
4.7.1	<b>(BG)</b> Женски / <b>(CS)</b> Žena / <b>(DA)</b> Kvinde / <b>(DE)</b> Weiblich / <b>(EL)</b> Θήλυ / <b>(EN)</b> Female / <b>(ES)</b> Mujer / <b>(ET)</b> Naissoost / <b>(FI)</b> Nainen / <b>(FR)</b> Féminin / <b>(GA)</b> Baineann / <b>(HR)</b> Ženski / <b>(HU)</b> Nő / <b>(IT)</b> Femminile / <b>(LT)</b> Moteris / <b>(LV)</b> Sieviete / <b>(MT)</b> Mara / <b>(NL)</b> Vrouw / <b>(PL)</b> Kobieta / <b>(PT)</b> Feminino / <b>(RO)</b> Femeiesc / <b>(SK)</b> ženské / <b>(SL)</b> Ženski / <b>(SV)</b> Kvinna
4.7.2	<b>(BG)</b> Мъжки / <b>(CS)</b> Muž / <b>(DA)</b> Mand / <b>(DE)</b> Männlich / <b>(EL)</b> Άρρεν / <b>(EN)</b> Male / <b>(ES)</b> Varón / <b>(ET)</b> Meessoost / <b>(FI)</b> Mies / <b>(FR)</b> Masculin / <b>(GA)</b> Fireann / <b>(HR)</b> Muški / <b>(HU)</b> Férfi / <b>(IT)</b> Maschile / <b>(LT)</b> Vyras / <b>(LV)</b> Vīrietis / <b>(MT)</b> Raġel / <b>(NL)</b> Man / <b>(PL)</b> Mężczyzna / <b>(PT)</b> Masculino / <b>(RO)</b> Bărbătesc / <b>(SK)</b> mužské / <b>(SL)</b> Moški / <b>(SV)</b> Man
4.7.3	<b>(BG)</b> Неопределен / <b>(CS)</b> Neurčeno / <b>(DA)</b> Ubestemt / <b>(DE)</b> Unbestimmt / <b>(EL)</b> Δεν προσδιορίζεται / <b>(EN)</b> Undetermined / <b>(ES)</b> Indeterminado / <b>(ET)</b> Määramata / <b>(FI)</b> Määrittelemätön / <b>(FR)</b> Indéterminé / <b>(GA)</b> Neamhchinnithe / <b>(HR)</b> Neodreden / <b>(HU)</b> Meghatározatlan / <b>(IT)</b> Indeterminato / <b>(LT)</b> Nenustatyta / <b>(LV)</b> Nenoteikts / <b>(MT)</b> Mhux speċifikat / <b>(NL)</b> Onbepaald / <b>(PL)</b> Płeć nieokreślona / <b>(PT)</b> Não definido / <b>(RO)</b> Nedeterminat / <b>(SK)</b> neurčené / <b>(SL)</b> Nedoločen / <b>(SV)</b> Ej fastställt
4.8	<b>(BG)</b> Гражданство / <b>(CS)</b> Státní příslušnost / <b>(DA)</b> Nationalitet / <b>(DE)</b> Staatsangehörigkeit / <b>(EL)</b> Ιθαγένεια / <b>(EN)</b> Nationality / <b>(ES)</b> Nacionalidad / <b>(ET)</b> Kodakondsus / <b>(FI)</b> Kansalaisuus / <b>(FR)</b> Nationalité / <b>(GA)</b> Náisiúntacht / <b>(HR)</b> Državljanstvo / <b>(HU)</b> Állampolgársága / <b>(IT)</b> Cittadinanza / <b>(LT)</b> Pilietybė / <b>(LV)</b> Valstspiederība / <b>(MT)</b> Cittadinanza / <b>(NL)</b> Nationaliteit / <b>(PL)</b> Obywatelstwo / <b>(PT)</b> Nacionalidade / <b>(RO)</b> Cetățenia / <b>(SK)</b> Štátna príslušnosť / <b>(SL)</b> Državljanstvo / <b>(SV)</b> Medborgarskap
4.9	<b>(BG)</b> Граждански номер / <b>(CS)</b> Identifikační číslo / <b>(DA)</b> Identifikationsnummer / <b>(DE)</b> Identitätsnummer / <b>(EL)</b> Αριθμός ταυτότητας / <b>(EN)</b> Identity number / <b>(ES)</b> Número de identidad / <b>(ET)</b> Isikukood / <b>(FI)</b> Henkilötunnus / <b>(FR)</b> Numéro d'identité / <b>(GA)</b> Uimhir aitheantais / <b>(HR)</b> Identifikacijski broj / <b>(HU)</b> Személyi azonosító száma / <b>(IT)</b> Numero d'identificazione / <b>(LT)</b> Asmens kodas / <b>(LV)</b> Identitātes numurs / <b>(MT)</b> Numru tal-identità / <b>(NL)</b> Identiteitsnummer / <b>(PL)</b> Numer identyfikacyjny / <b>(PT)</b> Número de identificação / <b>(RO)</b> Numărul de identificare / <b>(SK)</b> Identifikačné číslo / <b>(SL)</b> Identifikacijska številka / <b>(SV)</b> Identitetsnummer
4.10	<b>(BG)</b> Вид и номер на документа за самоличност на лицето / <b>(CS)</b> Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / <b>(DA)</b> Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / <b>(DE)</b> Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / <b>(EL)</b> Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / <b>(EN)</b> Type and number of the person's identification document: / <b>(ES)</b> Tipo y número de documento de identificación del interesado: / <b>(ET)</b> Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / <b>(FI)</b> Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / <b>(FR)</b> Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / <b>(GA)</b> Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / <b>(HR)</b> Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / <b>(HU)</b> A személyazonosító okmány típusa és száma: / <b>(IT)</b> Tipo e numero del documento di identità della persona: / <b>(LT)</b> Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / <b>(LV)</b> Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / <b>(MT)</b> It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / <b>(NL)</b> Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / <b>(PL)</b> Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / <b>(PT)</b> Tipo e número do documento de identificação: / <b>(RO)</b> Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / <b>(SK)</b> Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / <b>(SL)</b> Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / <b>(SV)</b> Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	<b>(BG)</b> Национална лична карта/No / <b>(CS)</b> Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / <b>(DA)</b> Nationalt identitetskort/-nummer / <b>(DE)</b> Nationaler

	<p>Personalausweis/Nr. / <b>(EL)</b> Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / <b>(EN)</b> National identity card/No. / <b>(ES)</b> Carné de identidad nacional / Núm. / <b>(ET)</b> Riiklik isikutunnistus / Nr / <b>(FI)</b> Kansallinen henkilökortti/Nro / <b>(FR)</b> Carte nationale d'identité/n° / <b>(GA)</b> Cáirte náisiúnta aitheantais/Uimh. / <b>(HR)</b> Nacionalna osobna iskaznica / br. / <b>(HU)</b> Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / <b>(IT)</b> Carta d'identità nazionale/N. / <b>(LT)</b> Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / <b>(LV)</b> Valsts personas apliecība/Nr. / <b>(MT)</b> Karta tal-identità nazzjonali/Nru / <b>(NL)</b> Nationale identiteitskaart/nr. / <b>(PL)</b> Krajowy dowód tożsamości / nr / <b>(PT)</b> No.do documento de identificação nacional / <b>(RO)</b> Carte de identitate națională/Nr. / <b>(SK)</b> národný preukaz totožnosti/č. / <b>(SL)</b> Nacionalna osebna izkaznica/št. / <b>(SV)</b> Nationellt identitetskort/Nummer ...</p>
4.10.2	<p><b>(BG)</b> Паспорт/No / <b>(CS)</b> Pas / č. / <b>(DA)</b> Pas/nr. / <b>(DE)</b> Reisepass/Nr. / <b>(EL)</b> Διαβατήριο/Αριθ. / <b>(EN)</b> Passport/No. / <b>(ES)</b> Pasaporte / Núm. / <b>(ET)</b> Pass/Nr / <b>(FI)</b> Passi/Nro / <b>(FR)</b> Passeport/n° / <b>(GA)</b> Pas/Uimh. / <b>(HR)</b> Putovnica / br. / <b>(HU)</b> Útlevél / Száma: / <b>(IT)</b> Passaporto/N. / <b>(LT)</b> Pasas / Nr. / <b>(LV)</b> Pase/Nr. / <b>(MT)</b> Passaport/Nru / <b>(NL)</b> Paspoort/nr. / <b>(PL)</b> Paszport / nr / <b>(PT)</b> No.do passaporte / <b>(RO)</b> Pașaport/Nr. / <b>(SK)</b> cestovný pas/č / <b>(SL)</b> Potni list/št. / <b>(SV)</b> Pass/Nummer ...</p>
4.10.3	<p><b>(BG)</b> Свидетелство за управление на МПС/No / <b>(CS)</b> Řidičský průkaz / č. / <b>(DA)</b> Kørekort/nr. / <b>(DE)</b> Führerschein/Nr. / <b>(EL)</b> Άδεια οδήγησης/Αριθ. / <b>(EN)</b> Driving licence/No. / <b>(ES)</b> Permiso de conducción / Núm. / <b>(ET)</b> Juhiluba/Nr / <b>(FI)</b> Ajokortti/Nro / <b>(FR)</b> Permis de conduire/n° / <b>(GA)</b> Ceadúnas tiomána/Uimh. / <b>(HR)</b> Vozačka dozvola / br. / <b>(HU)</b> Vezetői engedély / Száma: / <b>(IT)</b> Patente di guida/N. / <b>(LT)</b> Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / <b>(LV)</b> Vadītāja apliecība/Nr. / <b>(MT)</b> Licenzja tas-sewqan/Nru / <b>(NL)</b> Rijbewijs/nr. / <b>(PL)</b> Prawo jazdy / nr / <b>(PT)</b> No.da carta de condução / <b>(RO)</b> Permis de conducere/Nr. / <b>(SK)</b> vodičský preukaz/č. / <b>(SL)</b> Vozniško dovoljenje/št. / <b>(SV)</b> Körkort/Nummer ...</p>
4.10.4	<p><b>(BG)</b> Други (да се посочат) .../No / <b>(CS)</b> Jiné (upřesněte).../č. / <b>(DA)</b> Andre (angives).../nr. / <b>(DE)</b> Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / <b>(EL)</b> Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / <b>(EN)</b> Other (to be specified).../No. / <b>(ES)</b> Otro (especifíquese) / Núm. / <b>(ET)</b> Muu (täpsustage)... / Nr / <b>(FI)</b> Muu asiakirja (täsmennettävä) / <b>(FR)</b> Autre (à préciser) / n° / <b>(GA)</b> Eile (le sonrú).../Uimh. / <b>(HR)</b> Ostalo (navesti)... / br. / <b>(HU)</b> Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / <b>(IT)</b> Altro (precisare).../N. / <b>(LT)</b> Kita (nurodyti).../ Nr. / <b>(LV)</b> Cits (precizēt).../Nr. / <b>(MT)</b> Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / <b>(NL)</b> Overige (specificeren).../nr. / <b>(PL)</b> Inny (proszę określić) ... / nr / <b>(PT)</b> No.de outro documento (especificar) / <b>(RO)</b> Altul (a se preciza).../Nr. / <b>(SK)</b> iné (spresniť).../č.. / <b>(SL)</b> Drugo (navesti).../št. / <b>(SV)</b> Annan handling (specificeras).../Nummer ...</p>
5	<p><b>(BG)</b> В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / <b>(CS)</b> VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍŇUJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / <b>(DA)</b> DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBOERGER. / <b>(DE)</b> DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / <b>(EL)</b> ΣΤΟ ΑΦΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΟΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / <b>(EN)</b> THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / <b>(ES)</b> EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / <b>(ET)</b> AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSJÄRGSE LIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / <b>(FR)</b> LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / <b>(GA)</b> SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / <b>(HR)</b> U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLYEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BÜNYGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / <b>(IT)</b> IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / <b>(LT)</b> VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJĘS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / <b>(LV)</b> PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / <b>(MT)</b> ID-DOKUMENTU PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOĊĊERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAČ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / <b>(NL)</b> HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / <b>(PL)</b> DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / <b>(PT)</b> O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENACÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / <b>(RO)</b> DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / <b>(SK)</b> VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PRÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / <b>(SL)</b> V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / <b>(SV)</b> I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.</p>

6	(BG) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / (CS) POLE PRO PODPIS / (DA) UNDERSKRIFTSFELT / (DE) UNTERSCHRIFTENFELD / (EL) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / (EN) SIGNATURE BOX / (ES) RECUADRO PARA LA FIRMA / (ET) ALLKIRJALAHTER / (FI) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / (FR) CADRE POUR LA SIGNATURE / (GA) BOSCA DON SÍNIÚ / (HR) POLJE ZA POTPIS / (HU) AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / (IT) RIQUADRO PER LA FIRMA / (LT) PARAŠO LAUKELIS / (LV) PARAKSTA LAUKS / (MT) KAXXA TAL-IFFIRMAR / (NL) VAK VOOR DE HANDTEKENING / (PL) POLE PODPISU / (PT) ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / (RO) SEMNĂTURA / (SK) KOLÓNKA NA PODPIS / (SL) POLJE ZA PODPIS / (SV) RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	(BG) Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / (CS) Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / (DA) Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / (DE) Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / (EL) Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / (EN) Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / (ES) Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / (ET) Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / (FI) Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / (FR) Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / (GA) Sloinne(sloinnte) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / (HR) Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / (HU) A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / (IT) Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / (LT) Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / (LV) Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li hareġ din il-formola / (NL) Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / (PL) Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / (PT) Apellido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / (RO) Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / (SK) Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / (SL) Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / (SV) Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	(BG) Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / (CS) Funkce úředníka, který vydal tento formulář / (DA) Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / (DE) Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / (EL) Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / (EN) Position of the official who issued this form / (ES) Cargo del funcionario que expidió este impreso / (ET) Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / (FI) Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / (FR) Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / (GA) Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / (HR) Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / (HU) A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / (IT) Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / (LT) Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / (LV) Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / (MT) Kariga tal-uffiċjal li hareġ din il-formola / (NL) Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / (PL) Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / (PT) Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / (RO) Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / (SK) Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / (SL) Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / (SV) Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на издаване / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) vydání / (DA) Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / (DE) Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of issue / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / (ET) Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / (HR) Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / (HU) A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / (IT) Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / (LT) Išdavimo data (dd/mm/mmmmm) / (LV) Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tal-hruġ / (NL) Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / (PL) Data (dd/mm/rrrr) wydania / (PT) Data de emissão (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) emiterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / (SL) Datum (dd/mm/llll) izdaje / (SV) Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	(BG) Подпис / (CS) Podpis / (DA) Underskrift / (DE) Unterschrift / (EL) Υπογραφή / (EN) Signature / (ES) Firma / (ET) Allkiri / (FI) Allekirjoitus / (FR) Signature / (GA) Siniú / (HR) Potpis / (HU) Aláírás / (IT) Firma / (LT) Parašas / (LV) Paraksts / (MT) Firma / (NL) Handtekening / (PL) Podpis / (PT) Assinatura / (RO) Semnătura / (SK) Podpis / (SL) Podpis / (SV) Namnteckning
6.5	(BG) Печат или щемпел / (CS) Pečeť nebo razítko / (DA) Segl eller stempel / (DE) Siegel oder Stempel / (EL) Σφραγίδα / (EN) Seal or stamp / (ES) Sello o timbre / (ET) Pitser või tempel / (FI) Sinetti tai leima / (FR) Sceau ou timbre / (GA) Séala nó stampa / (HR) Žig ili pečat / (HU) Pecset vagy bélyegzőlenyomat / (IT) Bollo o timbro / (LT) Spaudas arba antspaudas / (LV) Zīmogs vai spiedogs / (MT) Sigill jew timbru / (NL) Zegel of stempel / (PL) Pieczęć lub stempel / (PT) Selo ou carimbo / (RO) Sigiliul sau ștampila / (SK) Pečať alebo odtlačok pečiatky / (SL) Pečat ali žig / (SV) Sigill eller stämpel



**ZAŁĄCZNIK XI / PRÍLOHA XI**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM / NEEXISTENCIA  
ZÁZNAMU V REGISTRU TRESTOV  
ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO JE  
DOTKNUTÁ OSOBA ŠTÁTNYM  
PRÍSLUŠNÍKOM**

**WIELOJĘZYCZNY STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / VIACJAZYČNÝ  
ŠTANDARDNÝ FORMULÁR - POMÔCKA  
PRE PREKLAD**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / Článok 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1191 zo 6. júla 2016 o podporovaní voľného pohybu občanov prostredníctvom zjednodušenia požiadaviek na predkladanie určitých verejných listín v Európskej únii a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 <sup>1</sup>

Belgia / Belgicko (BE)      Bułgaria / Bulharsko (BG)  
Republika Czeska / Česká republika (CZ)      Dania / Dánsko (DK)  
Niemcy / Nemecko (DE)      Estonia / Estónsko (EE)  
Irlandia / Írsko (IE)      Grecja / Grécko (GR)  
Hiszpania / Španielsko (ES)      Francja / Francúzsko (FR)  
Chorwacja / Chorvátsko (HR)      Włochy / Taliansko (IT)  
Cypr / Cyprus (CY)      Łotwa / Lotyšsko (LV)  
Litwa / Litva (LT)      Luksemburg / Luxembursko (LU)  
Węgry / Maďarsko (HU)      Malta / Malta (MT)  
Holandia / Holandsko (NL)      Austria / Rakúsko (AT)  
Polska / Poľsko (PL)      Portugalia / Portugalsko (PT)  
Rumunia / Rumunsko (RO)      Słowenia / Slovinsko (SL)  
Słowacja / Slovensko (SK)      Finlandia / Fínsko (FI)  
Szwecja / Švédsko (SE)      Wielka Brytania / Spojené kráľovstvo (UK)

**POUCZENIE / DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / Jediným účelom tohto viacjazyčného štandardného formulára je uľahčiť preklad verejnej listiny, ku ktorej je pripojený. Nesmie byť v obehu medzi členskými štátmi ako samostatná listina.

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / Tento formulár odráža obsah verejnej listiny, ku ktorej je pripojený. Ak je to však potrebné na spracovanie verejnej listiny, môže orgán, ktorému sa verejná listina predkladá, vyžadovať preklad alebo prepis informácií uvedených vo formulári.

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / POZNÁMKA PRE VYDÁVAJÚCI ORGÁN**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / Uvedte len informácie, ktoré sú uvedené vo verejnej listine, ku ktorej sa tento formulár pripája. <sup>2</sup>

Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *Ak verejná listina, ku ktorej sa formulár pripája, neobsahuje určité údaje alebo informácie, uveďte „-“.*

## 1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / *ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR*

### 1.1. Nazwa / *Názov*<sup>3</sup>

## 2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / *ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ*

### 1.1. Nazwa / *Názov*<sup>4</sup>

## 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / *INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ*

### 3.1. Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu*

3.1.1. Orzeczenie sądowe / *Súdne rozhodnutie*

3.1.2. Dokument pochodzący od prokuratora / *Listina vydaná prokurátorom*

3.1.3. Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Listina vydaná súdnym úradníkom*

3.1.4. Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“)*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Iné (spresniť)*

### 3.2. Dokument administracyjny / *Správna listina*

3.2.1. Zaświadczenie / *Osvedčenie*

3.2.2. Wyciąg z rejestru karnego / *Výpis z registra trestov*

3.2.3. Odpis zupełny z rejestru karnego / *Doslovný odpis z registra trestov*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Iné (spresniť)*

### 3.3. Akt notarialny / *Notárska listina*

### 3.4. Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba*

### 3.5. Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie*

### 3.6. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Dátum (dd/mm/rrrr) vydania*

### 3.7. Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Referenčné číslo verejnej listiny*

4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ*

4.1. Nazwisko(-a) / *Priezvisko(-á)*

4.2. Poprzednie nazwisko(-a) / *Predchádzajúce priezvisko(-á)*

4.3. Imię (imiona) / *Meno(-á)*

4.4. Poprzednie imię (imiona) / *Predchádzajúce meno(-á)*

4.5. Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia*

4.6. Miejsce i państwo urodzenia / *Miesto a štát narodenia*<sup>5,6</sup>

4.7. Płeć / *Pohlavie*

4.7.1. Kobieta / *ženské*

4.7.2. Mężczyzna / *mužské*

4.7.3. Płeć nieokreślona / *neurčené*

4.8. Obywatelstwo / *Štátna príslušnosť*

4.9. Numer identyfikacyjny / *Identifikačné číslo*

4.10. Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Typ a číslo preukazu totožnosti osoby:*

4.10.1. Krajowy dowód tożsamości / nr / *národný preukaz totožnosti/č.*

4.10.2. Paszport / nr / *cestovný pas/č*

4.10.3. Prawo jazdy / nr / *vodičský preukaz/č.*

4.10.4. Inny (proszę określić) ... / nr / *iné (spresniť).../č..*

5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PRÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA.*

**6. POLE PODPISU / KOLÓNKA NA PODPIS**

6.1. Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár*

6.2. Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár*

6.3. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Dátum (dd/mm/rrrr) vydania*

6.4. Podpis / *Podpis*

6.5. Pieczęć lub stempel / *Pečať alebo odtlačok pečiatky*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *Ú. v. EÚ L 200, 26.7.2016, s. 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *Pri ručnom vyplňaní použite veľké tlačené písmená.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *Pojem „názo” by sa mal vykladať tak, že odkazuje na úradné označenie orgánu vydávajúceho formulár.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *Pojem „názo” by sa mal vykladať tak, že odkazuje na úradné označenie orgánu vydávajúceho verejnú listinu, ku ktorej je pripojený tento formulár.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *Pojem „miesto narodenia” znamená názov mesta, obce, alebo osady a okresu či kraja, kde sa osoba narodila.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *Názov štátu a v prípade, že existuje, ISO kód štátu alebo možnosť „Iné (spresniť)” by sa mali vybrať z rozbaľovacieho zoznamu vo vzore viacjazyčného štandardného formulára dostupného na Európskom portáli elektronickej justície.*

**WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK /  
VIACJAZYČNÝ GLOSÁR ŠTANDARDNÝCH NÁZVOV RUBRÍK**

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / NEEXISTENCIA ZÁZNAMU V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU,  
KTORÉHO JE DOTKNUTÁ OSOBA ŠTÁTNYM PRÍSLUŠNÍKOM)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS USTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMĄ IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJĪESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmníú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn
2	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS)

	<p>ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN ÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJĪESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITĀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.1	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedsstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatan álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusį su valstybės narės teismais ar tribunalais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtoritā jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírósági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Deċiżjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокупор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarsväsendet</p>

3.1.3	(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un grețier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Oħrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeren) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (špresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)
3.2	(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Dokument amministrativ / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling
3.2.1	(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhniú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg
3.2.2	(BG) Извлечение от регистра за съдимост / (CS) Výpis z rejstříku trestů / (DA) Uddrag fra strafferegistret / (DE) Strafregisterauszug / (EL) Αποσπασμα ποινικού μητρώου / (EN) Extract from the Criminal Record / (ES) Extracto del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõte / (FI) Västöresteriote (siviilisäätty) / (FR) Extrait du casier judiciaire / (GA) Sliocht as an Taifead Coiriúil / (HR) Izvadak iz kaznene evidencije / (HU) Kivonat a bünygyi nyilvántartásból / (IT) Estratto del casellario giudiziale / (LT) Išrašas iš nuosprendžių registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Rekord Kriminali / (NL) Uittreksel uit het strafregister / (PL) Wyciąg z rejestru karnego / (PT) Certificado do registo criminal / (RO) Extras din cazierul judiciar / (SK) Výpis z registra trestov / (SL) Izpisek iz kazenske evidence / (SV) Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	(BG) Пълен препис от акт от регистра за съдимост / (CS) Opis záznamu z rejstříku trestů / (DA) Ordret kopi af strafferegistret / (DE) Wörtliche Abschrift des Strafregisters / (EL) Πιστό αντίγραφο ποινικού μητρώου / (EN) Verbatim copy of the Criminal Record / (ES) Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõtte koopia / (FI) Västöresteriote / (FR) Copie intégrale du casier judiciaire / (GA) Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / (HR) Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / (HU) A bünygyi nyilvántartás szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale del casellario giudiziale / (LT) Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Kopja verbatim tar-rekord kriminali / (NL) Eensluidend afschrift van het strafregister / (PL) Odpis zupełny z rejestru karnego / (PT) Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / (RO) Copie exactă a cazierului judiciar / (SK) Doslovný odpis z registra trestov / (SL) Dobesedni prepis iz kazenske evidence / (SV) Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Ionstraim nótaire / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notárska listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhóiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / (MT) Ċertifikat ufficjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial

	inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuliedustaja on laatinut virantoimituksessa / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/sss) tal-hruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumber / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsaucē numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDS TEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, TAPATYBĖ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMMIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HI MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn

4.2	(BG) Предишно(и) фамилно(и) име(на) / (CS) Předchozí příjmení / (DA) Tidligere efternavn(e) / (DE) Frühere(r) Familienname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / (EN) Previous surname(s) / (ES) Apellido(s) anterior(es) / (ET) Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / (FI) Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / (FR) Nom(s) précédent(s) / (GA) Sloinne(sloinnte) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) prezime(na) / (HU) Előző családi neve(i) / (IT) Cognome/i precedente/I / (LT) Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / (LV) Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / (NL) Vroegere achterna(a)m(en) / (PL) Poprzednie nazwisko(-a) / (PT) Apelido(s) anterior(es) / (RO) Nume anterior (nume anterioare) / (SK) Predchádzajúce priezvisko(-á) / (SL) Prejšnji priimek/priimki / (SV) Tidigare efternamn
4.3	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/i / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
4.4	(BG) Предишно(и) собствено(и) име(на) / (CS) Předchozí jméno (jména) / (DA) Tidligere fornavn(e) / (DE) Frühere(r) Vorname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / (EN) Previous forename(s) / (ES) Nombre(s) anterior(es) / (ET) Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / (FI) Entinen etunimi (entiset etunimet) / (FR) Prénom(s) précédent(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) ime(na) / (HU) Előző utóneve(i) / (IT) Nome/i precedente/I / (LT) Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / (LV) Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet preċedenti / (NL) Vroegere voorna(a)m(en) / (PL) Poprzednie imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) anterior(es) / (RO) Prenume anterior (prenume anterioare) / (SK) Predchádzajúce meno(-á) / (SL) Prejšnje ime/imena / (SV) Tidigare förnamn
4.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	(BG) Място и държава на раждане / (CS) Místo a země narození / (DA) Fødested og -land / (DE) Ort und Land der Geburt / (EL) Τόπος και χώρα γέννησης / (EN) Place and country of birth / (ES) Lugar y país de nacimiento / (ET) Sünnikoht ja -riik / (FI) Syntymäpaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays de naissance / (GA) Áit agus tír bhreithe / (HR) Mjesto i zemlja rođenja / (HU) Születési helye és országa / (IT) Luogo e paese di nascita / (LT) Gimimo vieta ir šalis / (LV) Dzimšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż tat-twelid / (NL) Geboorteplaats en -land / (PL) Miejsce i państwo urodzenia / (PT) Local e país de nascimento / (RO) Locul și țara nașterii / (SK) Miesto a štát narodenia / (SL) Kraj in država rojstva / (SV) Födelseort och -land
4.7	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Inscne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess / (NL) Geslacht / (PL) Płeć / (PT) Sexo / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol / (SV) Kön
4.7.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
4.7.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man
4.7.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinnithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Płeć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločen / (SV) Ej fastställt
4.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Cittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Obywatelstwo / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
4.9	(BG) Граждански номер / (CS) Identifikační číslo / (DA) Identifikationsnummer / (DE) Identitätsnummer / (EL) Αριθμός ταυτότητας / (EN) Identity number / (ES) Número de identidad / (ET) Isikukood / (FI) Henkilötunnus / (FR) Numéro d'identité / (GA) Uimhir aitheantais / (HR) Identifikacijski broj / (HU) Személyi azonosító száma / (IT) Numero d'identificazione / (LT) Asmens kodas / (LV) Identitātes numurs / (MT) Numru tal-identità / (NL) Identiteitsnummer / (PL) Numer identyfikacyjny / (PT) Número de identificação / (RO) Numărul de identificare / (SK) Identifikačné číslo / (SL) Identifikacijska številka / (SV) Identitetsnummer
4.10	(BG) Вид и номер на документа за самоличност на лицето / (CS) Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / (DA) Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / (DE) Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / (EL) Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / (EN) Type and number of the person's identification document: / (ES) Tipo y número de documento de identificación del interesado: / (ET) Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / (FI) Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / (FR) Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / (GA) Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / (HR) Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / (HU) A személyazonosító okmány típusa és száma: / (IT) Tipo e numero del documento di identità della persona: / (LT) Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / (LV) Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / (MT) It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / (NL) Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / (PL) Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / (PT) Tipo e número do documento de identificação: / (RO) Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / (SK) Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / (SL) Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / (SV) Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	(BG) Национална лична карта/No / (CS) Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / (DA) Nationalt identitetskort/-nummer / (DE) Nationaler Personalausweis/Nr. / (EL) Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / (EN) National identity card/No. / (ES) Carné de identidad nacional / Núm. / (ET) Riiklik isikutunnistus / Nr / (FI) Kansallinen henkilökortti/Nro / (FR) Carte nationale d'identité/n° / (GA) Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh. /



	( <b>HR</b> ) Nacionalna osobna iskaznica / br. / ( <b>HU</b> ) Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / ( <b>IT</b> ) Carta d'identità nazionale/N. / ( <b>LT</b> ) Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / ( <b>LV</b> ) Valsts personas apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Karta tal-identità nazzjonali/Nru / ( <b>NL</b> ) Nationale identiteitskaart/nr. / ( <b>PL</b> ) Krajowy dowód tożsamości / nr / ( <b>PT</b> ) No.do documento de identificação nacional / ( <b>RO</b> ) Carte de identitate națională/Nr. / ( <b>SK</b> ) národný preukaz totožnosti/č. / ( <b>SL</b> ) Nacionalna oseba izkaznica/št. / ( <b>SV</b> ) Nationellt identitetskort/Nummer ...
4.10.2	( <b>BG</b> ) Паспорт/No / ( <b>CS</b> ) Pas / č. / ( <b>DA</b> ) Pas/nr. / ( <b>DE</b> ) Reisepass/Nr. / ( <b>EL</b> ) Διαβατήριο/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Passport/No. / ( <b>ES</b> ) Pasaporte / Núm. / ( <b>ET</b> ) Pass/Nr / ( <b>FI</b> ) Passi/Nro / ( <b>FR</b> ) Passeport/n° / ( <b>GA</b> ) Pas/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Putovnica / br. / ( <b>HU</b> ) Útlevel / Száma: / ( <b>IT</b> ) Passaporto/N. / ( <b>LT</b> ) Pasas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Pase/Nr. / ( <b>MT</b> ) Passaport/Nru / ( <b>NL</b> ) Paspoort/nr. / ( <b>PL</b> ) Paszport / nr / ( <b>PT</b> ) No.do passaporte / ( <b>RO</b> ) Pașaport/Nr. / ( <b>SK</b> ) cestovný pas/č / ( <b>SL</b> ) Potni list/št. / ( <b>SV</b> ) Pass/Nummer ...
4.10.3	( <b>BG</b> ) Свидетелство за управление на МПС/No / ( <b>CS</b> ) Řidičský průkaz / č. / ( <b>DA</b> ) Kørekort/nr. / ( <b>DE</b> ) Führerschein/Nr. / ( <b>EL</b> ) Άδεια οδήγησης/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Driving licence/No. / ( <b>ES</b> ) Permiso de conducción / Núm. / ( <b>ET</b> ) Juhiluba/Nr / ( <b>FI</b> ) Ajokortti/Nro / ( <b>FR</b> ) Permis de conduire/n° / ( <b>GA</b> ) Ceadúnas tiomána/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Vozačka dozvola / br. / ( <b>HU</b> ) Vezetői engedély / Száma: / ( <b>IT</b> ) Patente di guida/N. / ( <b>LT</b> ) Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Vadītāja apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Licenzja tas-sewqan/Nru / ( <b>NL</b> ) Rijbewijs/nr. / ( <b>PL</b> ) Prawo jazdy / nr / ( <b>PT</b> ) No.da carta de condução / ( <b>RO</b> ) Permis de conducere/Nr. / ( <b>SK</b> ) vodičský preukaz/č. / ( <b>SL</b> ) Vozniško dovoljenje/št. / ( <b>SV</b> ) Körtkort/Nummer ...
4.10.4	( <b>BG</b> ) Други (да се посочат) .../No / ( <b>CS</b> ) Jiné (upřesněte).../č. / ( <b>DA</b> ) Andre (angives).../nr. / ( <b>DE</b> ) Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / ( <b>EL</b> ) Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Other (to be specified).../No. / ( <b>ES</b> ) Otro (especifíquese) / Núm. / ( <b>ET</b> ) Muu (täpsustage)... / Nr / ( <b>FI</b> ) Muu asiakirja (täsmennettävä) / ( <b>FR</b> ) Autre (à préciser) / n° / ( <b>GA</b> ) Eile (le sonrú).../Uimh. / ( <b>HR</b> ) Ostalo (navesti)... / br. / ( <b>HU</b> ) Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / ( <b>IT</b> ) Altro (precisare).../N. / ( <b>LT</b> ) Kita (nurodyti).../ Nr. / ( <b>LV</b> ) Cits (precizēt).../Nr. / ( <b>MT</b> ) Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / ( <b>NL</b> ) Overige (specificeren).../nr. / ( <b>PL</b> ) Inny (proszę określić) ... / nr / ( <b>PT</b> ) No.de outro documento (especificar) / ( <b>RO</b> ) Altul (a se preciza).../Nr. / ( <b>SK</b> ) iné (spresniť).../č.. / ( <b>SL</b> ) Drugo (navesti).../št. / ( <b>SV</b> ) Annan handling (specificeras).../Nummer ...
5	( <b>BG</b> ) В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / ( <b>CS</b> ) VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍNÚJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / ( <b>DA</b> ) DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBORGER. / ( <b>DE</b> ) DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / ( <b>EL</b> ) ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / ( <b>EN</b> ) THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / ( <b>ES</b> ) EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / ( <b>ET</b> ) AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSIÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / ( <b>FI</b> ) YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / ( <b>FR</b> ) LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / ( <b>GA</b> ) SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / ( <b>HR</b> ) U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / ( <b>HU</b> ) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / ( <b>IT</b> ) IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / ( <b>LT</b> ) VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJUS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / ( <b>LV</b> ) PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / ( <b>MT</b> ) ID-DOKUMENT PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOĊĊERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAČ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / ( <b>NL</b> ) HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / ( <b>PL</b> ) DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / ( <b>PT</b> ) O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENACÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / ( <b>RO</b> ) DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / ( <b>SK</b> ) VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PŘÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / ( <b>SL</b> ) V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / ( <b>SV</b> ) I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.
6	( <b>BG</b> ) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / ( <b>CS</b> ) POLE PRO PODPIS / ( <b>DA</b> ) UNDERSKRIFTSFELT / ( <b>DE</b> ) UNTERSCHRIFTENFELD / ( <b>EL</b> ) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / ( <b>EN</b> ) SIGNATURE BOX / ( <b>ES</b> ) RECUADRO PARA LA FIRMA / ( <b>ET</b> ) ALLKIRJALAHTER / ( <b>FI</b> ) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / ( <b>FR</b> ) CADRE POUR LA SIGNATURE / ( <b>GA</b> ) BOSCA DON SÍNIÚ / ( <b>HR</b> ) POLJE ZA POTPIS / ( <b>HU</b> ) AZ

	ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA / <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS / <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS / <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFFIRMAR / <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING / <b>(PL)</b> POLE PODPISU / <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / <b>(RO)</b> SEMNĂTURA / <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS / <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS / <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinne) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	<b>(BG)</b> Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Funkce úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Position of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Cargo del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / <b>(FR)</b> Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / <b>(IT)</b> Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / <b>(MT)</b> Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	<b>(BG)</b> Подпис / <b>(CS)</b> Podpis / <b>(DA)</b> Underskrift / <b>(DE)</b> Unterschrift / <b>(EL)</b> Υπογραφή / <b>(EN)</b> Signature / <b>(ES)</b> Firma / <b>(ET)</b> Allkiri / <b>(FI)</b> Allekirjoitus / <b>(FR)</b> Signature / <b>(GA)</b> Síniú / <b>(HR)</b> Potpis / <b>(HU)</b> Aláírás / <b>(IT)</b> Firma / <b>(LT)</b> Parašas / <b>(LV)</b> Paraksts / <b>(MT)</b> Firma / <b>(NL)</b> Handtekening / <b>(PL)</b> Podpis / <b>(PT)</b> Assinatura / <b>(RO)</b> Semnătura / <b>(SK)</b> Podpis / <b>(SL)</b> Podpis / <b>(SV)</b> Namnteckning
6.5	<b>(BG)</b> Печат или щемпел / <b>(CS)</b> Pečeť nebo razítko / <b>(DA)</b> Segl eller stempel / <b>(DE)</b> Siegel oder Stempel / <b>(EL)</b> Σφραγίδα / <b>(EN)</b> Seal or stamp / <b>(ES)</b> Sello o timbre / <b>(ET)</b> Pitsser või tempel / <b>(FI)</b> Sinetti tai leima / <b>(FR)</b> Sceau ou timbre / <b>(GA)</b> Séala nó stampa / <b>(HR)</b> Žig ili pečat / <b>(HU)</b> Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / <b>(IT)</b> Bollo o timbro / <b>(LT)</b> Spaudas arba antspaudas / <b>(LV)</b> Zīmogs vai spiedogs / <b>(MT)</b> Sigill jew timbru / <b>(NL)</b> Zegel of stempel / <b>(PL)</b> Pieczęć lub stempel / <b>(PT)</b> Selo ou carimbo / <b>(RO)</b> Sigiliul sau ștampila / <b>(SK)</b> Pečat alebo odtlačok pečiatky / <b>(SL)</b> Pečat ali žig / <b>(SV)</b> Sigill eller stämpel

**ZAŁĄCZNIK XI / PRILOGA XI**

**BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO  
W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM,  
KTÓREGO OSOBA TA JEST  
OBYWATELEM / NEKAZNOVANOST V  
DRŽAVI ČLANICI, KATERE  
DRŽAVLIJANSTVO IMA ZADEVNA OSEBA**

**WIELOJEZYCZNY STANDARDOWY  
FORMULARZ - TŁUMACZENIE  
POMOCNICZE / VEČJEŽIČNI  
STANDARDNI OBRAZEC - PREVAJALSKI  
PRIPOMOČEK**

Artykuł 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 / člen 7 Uredbe (EU) 2016/1191 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2016 o spodbujanju prostega gibanja državljanov s poenostavitvijo zahtev za predložitev nekaterih javnih listin v Evropski uniji in o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012<sup>1</sup>

Belgia / Belgija (BE)    Bułgaria / Bolgarija (BG)  
Republika Czeska / Češka (CZ)    Dania / Danska (DK)  
Niemcy / Nemčija (DE)    Estonia / Estonija (EE)  
Irlandia / Irska (IE)    Grecja / Grčija (GR)  
Hiszpania / Španija (ES)    Francja / Francija (FR)  
Chorwacja / Hrvatska (HR)    Włochy / Italija (IT)  
Cypr / Ciper (CY)    Łotwa / Latvija (LV)  
Litwa / Litva (LT)    Luksemburg / Luksemburg (LU)  
Węgry / Madžarska (HU)    Malta / Malta (MT)  
Holandia / Nizozemska (NL)    Austria / Avstrija (AT)  
Polska / Poljska (PL)    Portugalia / Portugalska (PT)  
Rumunia / Romunija (RO)    Słowenia / Slovenija (SL)  
Słowacja / Slovaška (SK)    Finlandia / Finska (FI)  
Szwecja / Švedska (SE)    Wielka Brytania / Združeno kraljestvo (UK)

**POUCZENIE / POMEMBNO OPOZORILO**

Jedynym celem niniejszego wielojęzycznego standardowego formularza jest ułatwienie tłumaczenia dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Formularz ten nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. / Edini namen tega večjezičnega standardnega obrazca je, da se olajša prevajanje javne listine, ki ji je priložen. Ta obrazec se med državami članicami ne sme predložiti kot samostojen dokument.

Formularz ten oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony. Organ, któremu dokument urzędowy jest przedkładany, może jednak zażądać - gdy jest to konieczne do nadania biegu sprawie w oparciu o dany dokument urzędowy - tłumaczenia lub transliteracji informacji zawartych w formularzu. / Ta obrazec odraža vsebino javne listine, ki ji je priložen. Vendar pa lahko organ, ki mu je javna listina predložena, kadar je to potrebno za namene obdelave javne listine, zahteva prevod ali prečrkovanje informacij, vključenih v obrazec.

**UWAGI DLA ORGANU WYDAJĄCEGO / OPOMBA ZA ORGAN, KI IZDA OBRAZEC**

Proszę podać wyłącznie informacje zawarte w dokumencie urzędowym, do którego niniejszy formularz jest załączony. / Navedite le informacije iz javne listine, ki ji je priložen ta obrazec.<sup>2</sup>

Jeżeli dokument urzędowy, do którego niniejszy formularz jest załączony, nie zawiera pewnych danych lub informacji, proszę wpisać „-”. / *Če javna listina, ki ji je priložen ta obrazec, ne vsebuje določenih podatkov ali informacij, navedite „-“.*

# 1. ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC

1.1. Nazwa / Ime<sup>3</sup>

# 2. ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC

1.1. Nazwa / Ime<sup>4</sup>

# 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC

3.1. Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / *Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice*

3.1.1. Orzeczenie sądowe / *Sodna odločba*

3.1.2. Dokument pochodzący od prokuratora / *Listina, ki jo izda državno tožilstvo*

3.1.3. Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / *Listina, ki jo izda sodni uslužbenec*

3.1.4. Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / *Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“)*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Drugo (navesti)*

3.2. Dokument administracyjny / *Upravna listina*

3.2.1. Zaświadczenie / *Potrdilo*

3.2.2. Wyciąg z rejestru karnego / *Izpisek iz kazenske evidence*

3.2.3. Odpis zupełny z rejestru karnego / *Dobesedni prepis iz kazenske evidence*

3.1.5. Inny (proszę określić) / *Drugo (navesti)*

3.3. Akt notarialny / *Notarska listina*

3.4. Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / *Uradna izjava na zasebni listini*

3.5. Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / *Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice*

3.6. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Datum (dd/mm/llll) izdaje*

3.7. Numer referencyjny dokumentu urzędowego / *Referenčna številka javne listine*

4. DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / *INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC*

4.1. Nazwisko(-a) / *Priimek/priimki*

4.2. Poprzednie nazwisko(-a) / *Prejšnji priimek/priimki*

4.3. Imię (imiona) / *Ime/imeni*

4.4. Poprzednie imię (imiona) / *Prejšnje ime/imeni*

4.5. Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / *Datum (dd/mm/llll) rojstva*

4.6. Miejsce i państwo urodzenia / *Kraj in država rojstva*<sup>5, 6</sup>

4.7. Płeć / *Spol*

4.7.1. Kobieta / *Ženski*

4.7.2. Mężczyzna / *Moški*

4.7.3. Płeć nieokreślona / *Nedoločen*

4.8. Obywatelstwo / *Državljanstvo*

4.9. Numer identyfikacyjny / *Identifikacijska številka*

4.10. Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / *Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe:*

4.10.1. Krajowy dowód tożsamości / nr / *Nacionalna osebna izkaznica/št.*

4.10.2. Paszport / nr / *Potni list/št.*

4.10.3. Prawo jazdy / nr / *Vozniško dovoljenje/št.*

4.10.4. Inny (proszę określić) ... / nr / *Drugo (navesti).../št.*

5. DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / *V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA.*

**6. POLE PODPISU / POLJE ZA PODPIS**

6.1. Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Primek/primki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec*

6.2. Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / *Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec*

6.3. Data (dd/mm/rrrr) wydania / *Datum (dd/mm/llll) izdaje*

6.4. Podpis / *Podpis*

6.5. Pieczęć lub stempel / *Pečat ali žig*

- 1 Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1. / *UL L 200, 26.7.2016, str. 1.*
- 2 W przypadku wypełniania odręcznego proszę użyć liter drukowanych. / *Če obrazec izpolnjujete ročno, prosimo, uporabite velike tiskane črke.*
- 3 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego niniejszy formularz. / *Izraz „ime” bi bilo treba razumeti v smislu, da se nanaša na uradno ime organa, ki izda ta obrazec.*
- 4 Termin „nazwa” należy rozumieć jako termin odnoszący się do urzędowego określenia organu wydającego dokument urzędowy, do którego załączony jest niniejszy formularz. / *Izraz „ime” bi bilo treba razumeti v smislu, da se nanaša na uradno ime organa, ki izda javno listino, ki ji je priložen ta obrazec.*
- 5 Termin „miejsce urodzenia” odnosi się do nazwy miasta, wsi, osady i województwa (prowincji), gdzie dana osoba się urodziła. / *Izraz „kraj rojstva” se nanaša na ime mesta, kraja, vasi, naselja ali pokrajine/zvezne dežele, kjer je bila oseba rojena.*
- 6 Z rozwijanej listy we wzorze wielojęzycznego standardowego formularza udostępnionego na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” należy wybrać nazwę państwa oraz kod ISO tego państwa, jeśli istnieje, lub opcję „Inne (proszę określić)”. / *Ime države in njeno ISO oznako, če obstaja, oziroma možnost „Drugo (navesti)” je treba izbrati na spustnem seznamu v vzorčnem večjezičnem standardnem obrazcu, dostopnem na evropskem portalu e-pravosodja.*

**WIELOJĘZYCZNY GLOSARIUSZ ODNOSZĄCY SIĘ DO STANDARDOWYCH TYTUŁÓW RUBRYK /  
VEČJEZIČNI GLOSAR ZA STANDARDNE RUBRIKE ZA VNOS**

**(BRAK WPISU DO REJESTRU KARNEGO W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, KTÓREGO OSOBA TA  
JEST OBYWATELEM / NEKAZNOVANOST V DRŽAVI ČLANICI, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA  
ZADEVNA OSEBA)**

1	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS USTEDENDE MYNDIGHED / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCI IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmniú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn

2	<p><b>(BG)</b> ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR USTEDT DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> AN ÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCI IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> VIEŠĄJĮ DOKUMENTĄ, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJIESTĀDE / <b>(MT)</b> AWTORITÀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINEANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.1	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / <b>(CS)</b> Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vāzbou na soudy daného členského státu / <b>(DA)</b> Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / <b>(DE)</b> Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedstaats / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / <b>(EN)</b> Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / <b>(ES)</b> Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / <b>(FR)</b> Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsi de chuid Ballstáit / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / <b>(HU)</b> Tagállami bírósággal kapcsolatosan álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / <b>(LT)</b> Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusiu su valstybės narės teismais ar tribunolais / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn awtorità jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / <b>(PT)</b> Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / <b>(RO)</b> Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / <b>(SK)</b> Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s vāzbou na súdy členského štátu / <b>(SL)</b> Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / <b>(SV)</b> Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> Съдебно решение / <b>(CS)</b> Rozhodnutí soudu / <b>(DA)</b> Domstolsafgørelse / <b>(DE)</b> Gerichtsentscheidung / <b>(EL)</b> Δικαστική απόφαση / <b>(EN)</b> Court decision / <b>(ES)</b> Resolución judicial / <b>(ET)</b> Kohtuotsus / <b>(FI)</b> Tuomioistuimen päätös / <b>(FR)</b> Décision de justice / <b>(GA)</b> Cinneadh ón gCúirt / <b>(HR)</b> Sudska odluka / <b>(HU)</b> Bírósági határozat / <b>(IT)</b> Decisione giurisdizionale / <b>(LT)</b> Teismo sprendimas / <b>(LV)</b> Tiesas lēmums / <b>(MT)</b> Deċiżjoni tal-Qorti / <b>(NL)</b> Rechterlijke beslissing / <b>(PL)</b> Orzeczenie sądowe / <b>(PT)</b> Decisão judicial / <b>(RO)</b> Hotărâre judecătorească / <b>(SK)</b> Súdne rozhodnutie / <b>(SL)</b> Sodna odločba / <b>(SV)</b> Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> Документ, произхождащ от прокуитор / <b>(CS)</b> Listina vydaná státním zástupcem / <b>(DA)</b> Dokument udstedt af en anklagemyndighed / <b>(DE)</b> Urkunde einer Staatsanwaltschaft / <b>(EL)</b> Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / <b>(EN)</b> Document emanating from a public prosecutor / <b>(ES)</b> Documento expedido por el Ministerio Fiscal / <b>(ET)</b> Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / <b>(FI)</b> Virallisen syyttäjän antama asiakirja / <b>(FR)</b> Document émanant du ministère public / <b>(GA)</b> Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / <b>(HR)</b> Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / <b>(HU)</b> Ügyész által kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento emanato dal pubblico ministero / <b>(LT)</b> Prokuroro išduotas dokumentas / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / <b>(MT)</b> Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / <b>(NL)</b> Document afgegeven door een openbaar ministerie / <b>(PL)</b> Dokument pochodzący od prokuratora / <b>(PT)</b> Documento proveniente do Ministério Público / <b>(RO)</b> Document emis de un procuror / <b>(SK)</b> Listina vydaná prokurátorom / <b>(SL)</b> Listina, ki jo izda državno tožilstvo / <b>(SV)</b> Handling som härrör från åklagarväsendet</p>

3.1.3	(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un grețier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(ή) επιμελητή(ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Oħrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeer) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (špresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)
3.2	(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Dokument amministrativ / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling
3.2.1	(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhniú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg
3.2.2	(BG) Извлечение от регистра за съдимост / (CS) Výpis z rejstříku trestů / (DA) Uddrag fra strafferegistret / (DE) Strafregisterauszug / (EL) Αποσπασμα ποινικού μητρώου / (EN) Extract from the Criminal Record / (ES) Extracto del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõte / (FI) Västörekisteriote (siviilisäätty) / (FR) Extrait du casier judiciaire / (GA) Sliocht as an Taifead Coiriúil / (HR) Izvadak iz kaznene evidencije / (HU) Kivonat a bünygyi nyilvántartásból / (IT) Estratto del casellario giudiziale / (LT) Išrašas iš nuosprendžių registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Rekord Kriminali / (NL) Uittreksel uit het strafregister / (PL) Wyciąg z rejestru karnego / (PT) Certificado do registo criminal / (RO) Extras din cazierul judiciar / (SK) Výpis z registra trestov / (SL) Izpisek iz kazenske evidence / (SV) Utdrag ur kriminalregistret
3.2.3	(BG) Пълен препис от акт от регистра за съдимост / (CS) Opis záznamu z rejstříku trestů / (DA) Ordret kopi af strafferegistret / (DE) Wörtliche Abschrift des Strafregisters / (EL) Πιστό αντίγραφο ποινικού μητρώου / (EN) Verbatim copy of the Criminal Record / (ES) Copia literal de inscripciones del registro de antecedentes penales / (ET) Karistusregistri väljavõtte koopia / (FI) Västörekisteriote / (FR) Copie intégrale du casier judiciaire / (GA) Cóip focal ar fhocal den Taifead Coiriúil / (HR) Doslovni prijepis iz kaznene evidencije / (HU) A bünygyi nyilvántartás szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale del casellario giudiziale / (LT) Nuosprendžių registro įrašų pažodinė kopija / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Kopja verbatim tar-rekord kriminali / (NL) Eensluidend afschrift van het strafregister / (PL) Odpis zupełny z rejestru karnego / (PT) Certidão ou cópia integral ou de narrativa do registo criminal / (RO) Copie exactă a cazierului judiciar / (SK) Doslovný odpis z registra trestov / (SL) Dobesedni prepis iz kazenske evidence / (SV) Ordagrann avskrift av uppgifter ur kriminalregistret
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Ionstraim nótaire / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notárska listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhóiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmenų pasirašytą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / (MT) Ċertifikat ufficjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial



	inserta num ato de natureza privada / <b>(RO)</b> Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / <b>(SK)</b> Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / <b>(SL)</b> Uradna izjava na zasebni listini / <b>(SV)</b> Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	<b>(BG)</b> Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / <b>(CS)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / <b>(DA)</b> Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / <b>(DE)</b> Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / <b>(EL)</b> Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(ή) ή προξενικό(ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / <b>(EN)</b> Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / <b>(ES)</b> Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / <b>(ET)</b> Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / <b>(FI)</b> Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuliedustaja on laatinut virantoimituksessa / <b>(FR)</b> Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / <b>(GA)</b> Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / <b>(HR)</b> Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / <b>(HU)</b> Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / <b>(IT)</b> Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / <b>(LT)</b> Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / <b>(LV)</b> Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / <b>(MT)</b> Dokument imħejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / <b>(NL)</b> Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / <b>(PL)</b> Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / <b>(PT)</b> Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / <b>(RO)</b> Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / <b>(SK)</b> Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / <b>(SL)</b> Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / <b>(SV)</b> Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-hruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	<b>(BG)</b> Референтен номер на официалния документ / <b>(CS)</b> Referenční číslo veřejné listiny / <b>(DA)</b> Det offentlige dokumentets referencenummer / <b>(DE)</b> Kennnummer der öffentlichen Urkunde / <b>(EL)</b> Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / <b>(EN)</b> Reference number of the public document / <b>(ES)</b> Número de referencia del documento público / <b>(ET)</b> Avaliku dokumendi viitenumber / <b>(FI)</b> Yleisen asiakirjan viitenumber / <b>(FR)</b> Numéro de référence du document public / <b>(GA)</b> Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / <b>(HR)</b> Referentni broj javne isprave / <b>(HU)</b> A közokirat hivatkozási száma / <b>(IT)</b> Numero di riferimento del documento pubblico / <b>(LT)</b> Viešojo dokumento numeris / <b>(LV)</b> Publiskā dokumenta atsauces numurs / <b>(MT)</b> Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / <b>(NL)</b> Referentienummer van het openbaar document / <b>(PL)</b> Numer referencyjny dokumentu urzędowego / <b>(PT)</b> Número de referência do documento público / <b>(RO)</b> Numărul de referință al documentului oficial / <b>(SK)</b> Referenčné číslo verejnej listiny / <b>(SL)</b> Referenčna številka javne listine / <b>(SV)</b> Den officiella handlingens referensnummer
4	<b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ, ПОСОЧЕНО В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / <b>(CS)</b> INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ / <b>(DA)</b> INFORMATION OM IDENTITETEN PÅ PERSONEN, HVIS NAVN DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, ER UDS TEDT I / <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR IDENTITÄT DER PERSON, DIE IN DER DIESEM FORMULAR BEIGEFÜGTEN ÖFFENTLICHEN URKUNDE GENANNT IST / <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE IDENTITY OF THE PERSON NAMED IN THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD DE LA PERSONA A LA QUE SE REFIERE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU ISIKUSAMASUSE KOHTA, KES ON NIMETATUD AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / <b>(FI)</b> YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, TARKOITETUN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT / <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR L'IDENTITÉ DE LA PERSONNE NOMMÉE DANS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / <b>(GA)</b> FAISNÉIS FAOI AITHEANTAS AN DUINE ATÁ AINMNITHE SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / <b>(HR)</b> I NFORMACIJE O IDENTITETU OSOBE NAVEDENE U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK / <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DELLA PERSONA NOMINATA NEL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ASMENS, NURODYTO VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, TAPATYBĖ / <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, MINĒTĀS PERSONAS IDENTITĀTI / <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR L-IDENTITÀ TAL-PERSUNA MSEMBIJA FID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGħU HI MEħMUŽA DIN IL-FORMOLA / <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE IDENTITEIT VAN DE PERSOON GENOEMD IN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / <b>(PL)</b> DANE NA TEMAT TOŻSAMOŚCI OSOBY WSKAZANEJ W DOKUMENCIE URZĘDOWYM, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ / <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A IDENTIDADE DA PESSOA DESIGNADA NO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND IDENTITATEA PERSOANEI VIZATE DE DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENEJ VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ISTOVETNOSTI OSEBE, NA KATERO SE NANAŠA JAVNA LISTINA, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM IDENTITETEN PÅ DEN PERSON SOM BERÖRS AV DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
4.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) / <b>(CS)</b> Příjmení / <b>(DA)</b> Efternavn(e) / <b>(DE)</b> Familienname(n) / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) / <b>(EN)</b> Surname(s) / <b>(ES)</b> Apellido(s) / <b>(ET)</b> Perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Sukunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinnte) / <b>(HR)</b> Prezime(na) / <b>(HU)</b> Családi neve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/I / <b>(LT)</b> Pavardė (-ės) / <b>(LV)</b> Uzvārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet / <b>(NL)</b> Achterna(a)m(en) / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) / <b>(PT)</b> Apelido(s) / <b>(RO)</b> Nume / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) / <b>(SL)</b> Priimek/priimki / <b>(SV)</b> Efternamn

4.2	(BG) Предишно(и) фамилно(и) име(на) / (CS) Předchozí příjmení / (DA) Tidligere efternavn(e) / (DE) Frühere(r) Familienname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) επώνυμο(-α) / (EN) Previous surname(s) / (ES) Apellido(s) anterior(es) / (ET) Varasem perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) / (FI) Entinen sukunimi (entiset sukunimet) / (FR) Nom(s) précédent(s) / (GA) Sloinne(sloinnte) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) prezime(na) / (HU) Előző családi neve(i) / (IT) Cognome/i precedente/I / (LT) Ankstesnė (-ės) pavardė (-ės) / (LV) Iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) / (MT) Kunjom/Kunjomijiet preċedenti / (NL) Vroegere achterna(a)m(en) / (PL) Poprzednie nazwisko(-a) / (PT) Apelido(s) anterior(es) / (RO) Nume anterior (nume anterioare) / (SK) Predchádzajúce priezvisko(-á) / (SL) Prejšnji priimek/priimki / (SV) Tidigare efternamn
4.3	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/i / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
4.4	(BG) Предишно(и) собствено(и) име(на) / (CS) Předchozí jméno (jména) / (DA) Tidligere fornavn(e) / (DE) Frühere(r) Vorname(n) / (EL) Προηγούμενο(-α) όνομα(-τα) / (EN) Previous forename(s) / (ES) Nombre(s) anterior(es) / (ET) Varasem eesnimi (varasemad eesnimed) / (FI) Entinen etunimi (entiset etunimet) / (FR) Prénom(s) précédent(s) / (GA) Céadainm(céadainmneacha) roimhe seo / (HR) Prijašnje(-a) ime(na) / (HU) Előző utóneve(i) / (IT) Nome/i precedente/I / (LT) Ankstesnis (-i) vardas (-ai) / (LV) Iepriekšējais(-ie) vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet preċedenti / (NL) Vroegere voorna(a)m(en) / (PL) Poprzednie imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) anterior(es) / (RO) Prenume anterior (prenume anterioare) / (SK) Predchádzajúce meno(-á) / (SL) Prejšnje ime/imena / (SV) Tidigare förnamn
4.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.6	(BG) Място и държава на раждане / (CS) Místo a země narození / (DA) Fødested og -land / (DE) Ort und Land der Geburt / (EL) Τόπος και χώρα γέννησης / (EN) Place and country of birth / (ES) Lugar y país de nacimiento / (ET) Sünnikoht ja -riik / (FI) Syntymäpaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays de naissance / (GA) Áit agus tír bhreithe / (HR) Mjesto i zemlja rođenja / (HU) Születési helye és országa / (IT) Luogo e paese di nascita / (LT) Gimimo vieta ir šalis / (LV) Dzimšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż tat-twelid / (NL) Geboorteplaats en -land / (PL) Miejsce i państwo urodzenia / (PT) Local e país de nascimento / (RO) Locul și țara nașterii / (SK) Miesto a štát narodenia / (SL) Kraj in država rojstva / (SV) Födelseort och -land
4.7	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Inscne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess / (NL) Geslacht / (PL) Płeć / (PT) Sexo / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol / (SV) Kön
4.7.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
4.7.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man
4.7.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinnithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Płeć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločen / (SV) Ej fastställt
4.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Cittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Obywatelstwo / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
4.9	(BG) Граждански номер / (CS) Identifikační číslo / (DA) Identifikationsnummer / (DE) Identitätsnummer / (EL) Αριθμός ταυτότητας / (EN) Identity number / (ES) Número de identidad / (ET) Isikukood / (FI) Henkilötunnus / (FR) Numéro d'identité / (GA) Uimhir aitheantais / (HR) Identifikacijski broj / (HU) Személyi azonosító száma / (IT) Numero d'identificazione / (LT) Asmens kodas / (LV) Identitātes numurs / (MT) Numru tal-identità / (NL) Identiteitsnummer / (PL) Numer identyfikacyjny / (PT) Número de identificação / (RO) Numărul de identificare / (SK) Identifikačné číslo / (SL) Identifikacijska številka / (SV) Identitetsnummer
4.10	(BG) Вид и номер на документа за самоличност на лицето / (CS) Druh a číslo identifikačního dokladu osoby: / (DA) Typen og nummeret på personens identifikationsdokument / (DE) Art und Nummer des Identitätsdokuments der Person / (EL) Είδος και αριθμός εγγράφου ταυτότητας του προσώπου: / (EN) Type and number of the person's identification document: / (ES) Tipo y número de documento de identificación del interesado: / (ET) Isikut tõendava dokumendi liik ja number: / (FI) Henkilötodistuksen tyyppi ja numero: / (FR) Type et numéro de la pièce d'identité de la personne concernée: / (GA) Cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine: / (HR) Vrsta i broj identifikacijske isprave osobe: / (HU) A személyazonosító okmány típusa és száma: / (IT) Tipo e numero del documento di identità della persona: / (LT) Asmens tapatybės dokumento tipas ir numeris: / (LV) Personas identifikācijas dokumenta veids un numurs: / (MT) It-tip u n-numru tad-dokument ta' identità tal-persuna: / (NL) Type en nummer van het identiteitsdocument van de betrokkene: / (PL) Rodzaj i numer dokumentu tożsamości: / (PT) Tipo e número do documento de identificação: / (RO) Tipul și numărul documentului de identificare al persoanei: / (SK) Typ a číslo preukazu totožnosti osoby: / (SL) Vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe: / (SV) Typ och nummer på personens identitetshandling:...
4.10.1	(BG) Национална лична карта/No / (CS) Vnitrostátní průkaz totožnosti / č. / (DA) Nationalt identitetskort/-nummer / (DE) Nationaler Personalausweis/Nr. / (EL) Εθνικό δελτίο ταυτότητας/Αριθ. / (EN) National identity card/No. / (ES) Carné de identidad nacional / Núm. / (ET) Riiklik isikutunnistus / Nr / (FI) Kansallinen henkilökortti/Nro / (FR) Carte nationale d'identité/n° / (GA) Cárta náisiúnta aitheantais/Uimh. /

	( <b>HR</b> ) Nacionalna osobna iskaznica / br. / ( <b>HU</b> ) Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: / ( <b>IT</b> ) Carta d'identità nazionale/N. / ( <b>LT</b> ) Nacionalinė asmens tapatybės kortelė / Nr. / ( <b>LV</b> ) Valsts personas apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Karta tal-identità nazzjonali/Nru / ( <b>NL</b> ) Nationale identiteitskaart/nr. / ( <b>PL</b> ) Krajowy dowód tożsamości / nr / ( <b>PT</b> ) No.do documento de identificação nacional / ( <b>RO</b> ) Carte de identitate națională/Nr. / ( <b>SK</b> ) národný preukaz totožnosti/č. / ( <b>SL</b> ) Nacionalna oseba izkaznica/št. / ( <b>SV</b> ) Nationellt identitetskort/Nummer ...
4.10.2	( <b>BG</b> ) Паспорт/No / ( <b>CS</b> ) Pas / č. / ( <b>DA</b> ) Pas/nr. / ( <b>DE</b> ) Reisepass/Nr. / ( <b>EL</b> ) Διαβατήριο/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Passport/No. / ( <b>ES</b> ) Pasaporte / Núm. / ( <b>ET</b> ) Pass/Nr / ( <b>FI</b> ) Passi/Nro / ( <b>FR</b> ) Passeport/n° / ( <b>GA</b> ) Pas/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Putovnica / br. / ( <b>HU</b> ) Útlevel / Száma: / ( <b>IT</b> ) Passaporto/N. / ( <b>LT</b> ) Pasas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Pase/Nr. / ( <b>MT</b> ) Passaport/Nru / ( <b>NL</b> ) Paspoort/nr. / ( <b>PL</b> ) Paszport / nr / ( <b>PT</b> ) No.do passaporte / ( <b>RO</b> ) Pașaport/Nr. / ( <b>SK</b> ) cestovný pas/č / ( <b>SL</b> ) Potni list/št. / ( <b>SV</b> ) Pass/Nummer ...
4.10.3	( <b>BG</b> ) Свидетелство за управление на МПС/No / ( <b>CS</b> ) Řidičský průkaz / č. / ( <b>DA</b> ) Kørekort/nr. / ( <b>DE</b> ) Führerschein/Nr. / ( <b>EL</b> ) Άδεια οδήγησης/Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Driving licence/No. / ( <b>ES</b> ) Permiso de conducción / Núm. / ( <b>ET</b> ) Juhiluba/Nr / ( <b>FI</b> ) Ajokortti/Nro / ( <b>FR</b> ) Permis de conduire/n° / ( <b>GA</b> ) Ceadúnas tiomána/Uimh. / ( <b>HR</b> ) Vozačka dozvola / br. / ( <b>HU</b> ) Vezetői engedély / Száma: / ( <b>IT</b> ) Patente di guida/N. / ( <b>LT</b> ) Vairuotojo pažymėjimas / Nr. / ( <b>LV</b> ) Vadītāja apliecība/Nr. / ( <b>MT</b> ) Licenzja tas-sewqan/Nru / ( <b>NL</b> ) Rijbewijs/nr. / ( <b>PL</b> ) Prawo jazdy / nr / ( <b>PT</b> ) No.da carta de condução / ( <b>RO</b> ) Permis de conducere/Nr. / ( <b>SK</b> ) vodičský preukaz/č. / ( <b>SL</b> ) Vozniško dovoljenje/št. / ( <b>SV</b> ) Körtkort/Nummer ...
4.10.4	( <b>BG</b> ) Други (да се посочат) .../No / ( <b>CS</b> ) Jiné (upřesněte).../č. / ( <b>DA</b> ) Andre (angives).../nr. / ( <b>DE</b> ) Sonstiges (bitte angeben).../Nr. / ( <b>EL</b> ) Άλλο (διευκρινίστε).../ Αριθ. / ( <b>EN</b> ) Other (to be specified).../No. / ( <b>ES</b> ) Otro (especifíquese) / Núm. / ( <b>ET</b> ) Muu (täpsustage)... / Nr / ( <b>FI</b> ) Muu asiakirja (täsmennettävä) / ( <b>FR</b> ) Autre (à préciser) / n° / ( <b>GA</b> ) Eile (le sonrú).../Uimh. / ( <b>HR</b> ) Ostalo (navesti)... / br. / ( <b>HU</b> ) Egyéb (kérjük pontosítani) .../ Száma: / ( <b>IT</b> ) Altro (precisare).../N. / ( <b>LT</b> ) Kita (nurodyti).../ Nr. / ( <b>LV</b> ) Cits (precizēt).../Nr. / ( <b>MT</b> ) Oħrajn (ippreċiża) .../Nru / ( <b>NL</b> ) Overige (specificeren).../nr. / ( <b>PL</b> ) Inny (proszę określić) ... / nr / ( <b>PT</b> ) No.de outro documento (especificar) / ( <b>RO</b> ) Altul (a se preciza).../Nr. / ( <b>SK</b> ) iné (spresniť).../č.. / ( <b>SL</b> ) Drugo (navesti).../št. / ( <b>SV</b> ) Annan handling (specificeras).../Nummer ...
5	( <b>BG</b> ) В ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, НЕ СЕ ПОСОЧВА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е БИЛО ОСЪЖДАНО СЪГЛАСНО РЕГИСТРИТЕ ЗА СЪДИМОСТ НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, ЧИЙТО ГРАЖДАНИН Е ТОВА ЛИЦЕ / ( <b>CS</b> ) VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMÍNÚJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM. / ( <b>DA</b> ) DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET, NÆVNER INGEN DOM MED HENSYN TIL DEN PÅGÆLDENDE PERSON I STRAFFEREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR PERSONEN ER STATSBOERGER. / ( <b>DE</b> ) DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, ENTHÄLT KEINEN HINWEIS AUF EINE VERURTEILUNG DER BETREFFENDEN PERSON IM STRAFREGISTER DES MITGLIEDSTAATS IHRER STAATSANGEHÖRIGKEIT / ( <b>EL</b> ) ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΟΙΝΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΑΥΤΟ. / ( <b>EN</b> ) THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED DOES NOT MENTION ANY CONVICTION IN RESPECT OF THE PERSON CONCERNED IN THE CRIMINAL RECORD OF THE MEMBER STATE OF NATIONALITY OF THAT PERSON. / ( <b>ES</b> ) EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO NO MENCIONA QUE CONSTE NINGÚN ANTECEDENTE PENAL DEL INTERESADO EN EL REGISTRO DE ANTECEDENTES PENALES DEL ESTADO MIEMBRO DEL QUE TIENE LA NACIONALIDAD / ( <b>ET</b> ) AVALIKUS DOKUMENDIS, MILLELE SEE VORM ON LISATUD, EI OLE MÄRGITUD ÜHTEGI SÜÜDIMÕISTVAT KOHTUOTSUST, MIS OLEKS TEHTUD ASJAOMASE ISIKU SUHTES JA KANTUD ASJAOMASE ISIKU KODAKONDSUSIÄRGSE LIIKMESRIIGI KARISTUSREGISTRISSE. / ( <b>FI</b> ) YLEISESSÄ ASIAKIRJASSA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN, EI OLE MAININTAA ASIANOMAISTA HENKILÖÄ KOSKEVISTA TUOMIOISTA SEN JÄSENVALTION RIKOSREKISTERISSÄ, JONKA KANSALAINEN HENKILÖ ON. / ( <b>FR</b> ) LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT NE MENTIONNE AUCUNE CONDAMNATION FIGURANT AU CASIER JUDICIAIRE DE LA PERSONNE CONCERNÉE DANS L'ÉTAT MEMBRE DONT CETTE PERSONNE A LA NATIONALITÉ. / ( <b>GA</b> ) SA DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE, NÍL AON TRÁCHT AR AON CHIONTÚ I LEITH AN DUINE LENA mBAINEANN SA TAIFEAD COIRIÚIL I mBALLSTÁT NÁISIÚNTACHTA AN DUINE LENA mBAINEANN. / ( <b>HR</b> ) U JAVNOJ ISPRAVI KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN NIJE NAVEDENA NIJEDNA OSUĐUJUĆA PRESUDA PROTIV DOTIČNE OSOBE U KAZNENOJ EVIDENCIJI DRŽAVE ČLANICE DRŽAVLJANSTVA TE OSOBE. / ( <b>HU</b> ) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST. / ( <b>IT</b> ) IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO NON RIPORTA ALCUNA CONDANNA RELATIVA ALLA PERSONA INTERESSATA PER QUANTO CONCERNE IL CASELLARIO GIUDIZIALE DELLO STATO MEMBRO DI CITTADINANZA DI TALE PERSONA / ( <b>LT</b> ) VIEŠAJAME DOKUMENTE, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, NENURODOMAS JOKS SU ATITINKAMU ASMENIU SUSIJUS NUOSPRENDIS TO ASMENS PILIETYBĖS VALSTYBĖS NARĖS NUOSPRENDŽIŲ REGISTRE. / ( <b>LV</b> ) PUBLISKAJĀ DOKUMENTĀ, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, PAR ATTIECĪGO PERSONU NAV MINĒTA NEVIENA NOTIESĀŠANA, KAS NORĀDĪTA MINĒTĀS PERSONAS VALSTSPIEDERĪBAS DALĪBVALSTS SODĀMĪBAS REĢISTRĀ. / ( <b>MT</b> ) ID-DOKUMENT PUBBLIKU MEHMUŻ MA' DIN IL-FORMOLA MA JSEMMI L-EBDA KUNDANNA FIR-RIGWARD TAL-PERSUNA KKOĊĊERNATA FIR-REKORD KRIMINALI TAL-ISTAT MEMBRU TAČ-CITTADINANZA TA' DIK IL-PERSUNA / ( <b>NL</b> ) HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT, VERMELDT GEEN VEROORDELING VOOR DE BETROKKENE IN HET STRAFREGISTER VAN DE LIDSTAAT VAN NATIONALITEIT VAN DE BETROKKENE / ( <b>PL</b> ) DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, NIE ZAWIERA INFORMACJI O ISTNIENIU WYROKU SKAZUJĄCEGO WYDANEGO WOBEC OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, WPISANEGO DO REJESTRU KARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, KTÓREGO OSOBA TA JEST OBYWATELEM / ( <b>PT</b> ) O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO NÃO REFERE QUALQUER CONDENAÇÃO DA PESSOA EM CAUSA NO REGISTO CRIMINAL DO ESTADOMEMBRO DA NACIONALIDADE DESSA PESSOA. / ( <b>RO</b> ) DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR NU MENȚIONEAZĂ NICIO CONDAMNARE REFERITOARE LA PERSOANA VIZATĂ DE CAZIERUL JUDICIAR DINSTATUL MEMBRU AL CĂRUI CETĂȚEAN ESTE PERSOANA RESPECTIVĂ. / ( <b>SK</b> ) VO VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ, SA NEUVÁDZA ŽIADNE ODSÚDENIE DOTKNUTEJ OSOBY V REGISTRI TRESTOV ČLENSKÉHO ŠTÁTU, KTORÉHO ŠTÁTNYM PŘÍSLUŠNÍKOM JE DANÁ OSOBA. / ( <b>SL</b> ) V JAVNI LISTINI, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC, NI NAVEDENA NOBENA OBSODBA V ZVEZI Z ZADEVNO OSEBO V KAZENSKI EVIDENCI DRŽAVE ČLANICE, KATERE DRŽAVLJANSTVO IMA TA OSEBA. / ( <b>SV</b> ) I DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT NÄMNS INGEN UPPGIFT OM DOM MOT DEN BERÖRDA PERSONEN I KRIMINALREGISTRET I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DENNA PERSON ÄR MEDBORGARE.
6	( <b>BG</b> ) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / ( <b>CS</b> ) POLE PRO PODPIS / ( <b>DA</b> ) UNDERSKRIFTSFELT / ( <b>DE</b> ) UNTERSCHRIFTENFELD / ( <b>EL</b> ) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / ( <b>EN</b> ) SIGNATURE BOX / ( <b>ES</b> ) RECUADRO PARA LA FIRMA / ( <b>ET</b> ) ALLKIRJALAHTER / ( <b>FI</b> ) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / ( <b>FR</b> ) CADRE POUR LA SIGNATURE / ( <b>GA</b> ) BOSCA DON SÍNIÚ / ( <b>HR</b> ) POLJE ZA POTPIS / ( <b>HU</b> ) AZ

	ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA / <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS / <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS / <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFFIRMAR / <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING / <b>(PL)</b> POLE PODPISU / <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / <b>(RO)</b> SEMNĂTURA / <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS / <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS / <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
6.1	<b>(BG)</b> Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / <b>(FR)</b> Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Sloinne(sloinne) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / <b>(IT)</b> Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / <b>(MT)</b> Kunjom/Kunjomijiet u Isem/Ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.2	<b>(BG)</b> Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / <b>(CS)</b> Funkce úředníka, který vydal tento formulář / <b>(DA)</b> Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / <b>(DE)</b> Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / <b>(EL)</b> Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / <b>(EN)</b> Position of the official who issued this form / <b>(ES)</b> Cargo del funcionario que expidió este impreso / <b>(ET)</b> Käesoleva vormi väljastanud ametniku positsioon / <b>(FI)</b> Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / <b>(FR)</b> Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / <b>(GA)</b> Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / <b>(HR)</b> Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / <b>(HU)</b> A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / <b>(IT)</b> Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / <b>(LT)</b> Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / <b>(LV)</b> Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / <b>(MT)</b> Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / <b>(NL)</b> Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / <b>(PL)</b> Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / <b>(PT)</b> Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / <b>(RO)</b> Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / <b>(SK)</b> Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / <b>(SL)</b> Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / <b>(SV)</b> Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
6.3	<b>(BG)</b> Дата (дд/мм/гггг) на издаване / <b>(CS)</b> Datum (dd/mm/rrrr) vydání / <b>(DA)</b> Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / <b>(DE)</b> Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / <b>(EL)</b> Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / <b>(EN)</b> Date (dd/mm/yyyy) of issue / <b>(ES)</b> Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / <b>(ET)</b> Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / <b>(FI)</b> Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / <b>(FR)</b> Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / <b>(GA)</b> Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / <b>(HR)</b> Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / <b>(HU)</b> A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / <b>(IT)</b> Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / <b>(LT)</b> Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / <b>(LV)</b> Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / <b>(MT)</b> Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / <b>(NL)</b> Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / <b>(PL)</b> Data (dd/mm/rrrr) wydania / <b>(PT)</b> Data de emissão (dd/mm/aaaa) / <b>(RO)</b> Data (zz/ll/aaaa) emiterii / <b>(SK)</b> Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / <b>(SL)</b> Datum (dd/mm/llll) izdaje / <b>(SV)</b> Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
6.4	<b>(BG)</b> Подпис / <b>(CS)</b> Podpis / <b>(DA)</b> Underskrift / <b>(DE)</b> Unterschrift / <b>(EL)</b> Υπογραφή / <b>(EN)</b> Signature / <b>(ES)</b> Firma / <b>(ET)</b> Allkiri / <b>(FI)</b> Allekirjoitus / <b>(FR)</b> Signature / <b>(GA)</b> Síniú / <b>(HR)</b> Potpis / <b>(HU)</b> Aláírás / <b>(IT)</b> Firma / <b>(LT)</b> Parašas / <b>(LV)</b> Paraksts / <b>(MT)</b> Firma / <b>(NL)</b> Handtekening / <b>(PL)</b> Podpis / <b>(PT)</b> Assinatura / <b>(RO)</b> Semnătura / <b>(SK)</b> Podpis / <b>(SL)</b> Podpis / <b>(SV)</b> Namnteckning
6.5	<b>(BG)</b> Печат или щемпел / <b>(CS)</b> Pečeť nebo razítko / <b>(DA)</b> Segl eller stempel / <b>(DE)</b> Siegel oder Stempel / <b>(EL)</b> Σφραγίδα / <b>(EN)</b> Seal or stamp / <b>(ES)</b> Sello o timbre / <b>(ET)</b> Pitser või tempel / <b>(FI)</b> Sinetti tai leima / <b>(FR)</b> Sceau ou timbre / <b>(GA)</b> Séala nó stampa / <b>(HR)</b> Žig ili pečat / <b>(HU)</b> Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / <b>(IT)</b> Bollo o timbro / <b>(LT)</b> Spaudas arba antspaudas / <b>(LV)</b> Zīmogs vai spiedogs / <b>(MT)</b> Sigill jew timbru / <b>(NL)</b> Zegel of stempel / <b>(PL)</b> Pieczęć lub stempel / <b>(PT)</b> Selo ou carimbo / <b>(RO)</b> Sigiliul sau ștampila / <b>(SK)</b> Pečat alebo odtlačok pečiatky / <b>(SL)</b> Pečat ali žig / <b>(SV)</b> Sigill eller stämpel